

تطوير وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكاس لترقية استيعاب المفردات

بالتطبيق على الطلاب في مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلامية سيمفو بانوانجي

رسالة الماجستير



إعداد الطالبة: ريستا انغرايني

رقم جامعي: ٢٢٣٢٠٦٠٢٠٠١١

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا

جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

يونيو ٢٠٢٤ م

موافقة المشرفين

بعد إطلاع رسالة الماجستير تحت الموضوع:

تطوير وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكاسية لترقية استيعاب المفردات بالتطبيق على الطلاب في مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلامية سيمفو بانيوانجي، وافق المشرفان على تقديمها إلى مجلس مناقشة رسالة الماجستير.

جمبر، ٢٨ مايو ٢٠٢٤ م

المشرف الأول،

الدكتور أسب مولانا الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٨٤١٢٠٤٢٠٢٠١٢١٠٠١

المشرف الثاني،

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

JEMBER

الدكتور الحاج بامبانج إيراوان الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٦٠٥٠٢٢٠٠٩٠١١٠١٤

ب

الموافقة والاعتماد من لجنة المناقشة

إن رسالة الماجستير تحت العنوان: تطوير وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكاسية لترقية استيعاب المفردات بالتطبيق على الطلاب في مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلامية سيمفو بانويانجي التي أعددتها الطالبة:

الاسم : رستا انغرايني

الرقم الجامعي : ٢٢٣٢٠٦٠٢٠٠١١

قد دافعت الطالبة عن هذه الرسالة أما مجلس مناقشة البحث ويقرر قبولها شرطاً للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية.

جمبير، ١٢ يوني ٢٠٢٤

وتتكون لجنة المناقشة من السادة

..... : رئيس المناقشة	الدكتور الحاج عبد المحيط الماجستير
..... : المناقش الرئيسي	الدكتور الحاج شمس الأنام الماجستير
..... : المشرف والمناقش	الدكتور أسيب مولانا الماجستير
..... : المشرف والمناقش	الدكتور الحاج بامبانج إيراوان الماجستير

مكبر كلية الدراسات العليا

الأستاذ الدكتور محمد حبيب الماجستير

رقم التوظيف: ١٩٧٧.٠٢٢٧٢.٠٢١٢١.٠٣

كلمة الشكر والتقدير

الحمد لله الذي علم بالقلم علم الإنسان ما لم يعلم، والصلاة والسلام على سيد العرب والعجم وعلى آله وصحبه أجمعين.

تقصود كتابة هذا البحث لاستيفاء شروط الاختبار النهائي والحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر. فالباحثة تقدم كلمة الشكر لكل شخص يعطي دعمة ومساعدة للباحثة في تأليف وصناعة هذا البحث. خصوصاً إلى:

١. فضيلة المحترم الأستاذ الدكتور الحاج حيفني الماجستير كرئيس جامعة كياهي الحاج

أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر. الذي قد أعطانا الحصول على الفرص والتسهيلات الممنوحة لي لمتابعة وإكمال تعليمي في جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية برنامج الدراسة العليا خاصة في قسم تعليم اللغة العربية. حفظه الله تعالى وبارك له ونفع في حياته في الخير، آمين.

٢. فضيلة المحترم الأستاذ الدكتور محمد خاطب الماجستير كمدير كلية الدراسات العليا

جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر. الذي قد أعطانا الحصول على فرصة ليصبح طالبة في برنامج الدراسات العليا. حفظه الله تعالى وبارك له ونفع في حياته في الخير، آمين.

٣. فضيلة المحترم الدكتور الحاج شمس الأنام الماجستير كرئيس قسم تعليم اللغة العربية

كلية الدراسات العليا جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر. للفرصة واهتمامه والتشجيع الممنوح لي لمتابعة وإكمال تعليم برنامج الماجستير خاصة

في قسم تعليم اللغة العربية. أشكره على جميع اقتراحاته وإرشاده. حفظه الله تعالى
وبارك له ونفع حياته في الخير، أمين.

٤. فضيلة المحترم المشرفين المكرمين الدكتور أسيب مولانا الماجستير والدكتور الحاج
بامبانج إيراوان الماجستير على عونهما واهتمامهما ووقتتهما في إشراف هذا البحث
لعل الله أن يرزقهم رزقا حسنا طيبا مباركا.

٥. فضيلة المحترم الخبيرين، خبير الوسائل التعليمية وخبير المادة التعليمية الدكتور مسكود
الماجستير والدكتور محمد مفتاح الهدى الماجستير على جميع إرشادهما واقتراحاتهما
وإعطاء الباحثة الإذن لمكان البحث.

٦. السادة الفضلاء المعلمين الذين قد علموني مختلف العلوم في كلية الدراسات العليا
جامعة كياهي الحاج احمد صديق الإسلامية الحكومية جمبير.

٧. والديّ المحترمان المحبوبان "منتمة" وأبي "نانانج ب. سنطوصوا" الذان قد بذلا الجهد
بالعمل والدعاء لمصالح بنتهما والباحثة تدعو الله لوالديها عسى الله أن يرحمهما
كما ربيها صغيرة ويرفعهما الدرجة العلى وحفظهما الله بالسلامة في الدين والدنيا
والآخرة، أمين.

٨. أود أن أعبّر عن خالص شكري وامتناني لزوجي العزيز، جاحيو دوي فوترا ، الذي
قدم لي دعماً لا يقدر بثمن طوال رحلتي في إكمال هذه الأطروحة. إن وجودك
وفهمك ودعمك المعنوي قد مكّني من مواجهة كل التحديات بحماس كبير. شكراً
لك على كونك مصدر إلهامي وتحفيزي، ولتقديمك الدائم للحب والتشجيع المستمر.

الله أن يجعل علومهم علوما نافعة ويجزيهم أحسن الجزاء في الدين والدنيا والآخرة، آمين. و إلى جميع من لا ذكر أسمائهم هنا ، وهم الذي تساعدوا الباحثة بكل معونة وساهم والآرائهم وأفكارهم على إنما مكتابة هذا البحث . فجزاهم الله أحسن الجزاء ، عسى الله سبحانه وتعالى أن يجعل أعم المهم خالصة لوجه الله الكريم وأن يجزيهم جزاء كثيرا وبركة في الدين والدنيا والآخرة ، وأخيرا تسأل الله الباحثة المغفرة على الخطيئات وأن يجعل هذا البحث نافع للباحثة ولسائر القارئین . آمين ياربالعالمين .

وأخيرا ، عرفت الباحثة أن هذا البحث التكميلي بعيد عن الكمال وعلى هذا ترجو إلى جميع القراء والباحثين أن يلاحقوا مع التصحيح على الأخطاء والنقصان . لعل الله جعل هذا البحث بحثا نافعا مباركا.



ملخص البحث

رسيئا أنغرايني، ٢٠٢٤. تطوير وسيلة التعليم للعبة المحمولة الانعكليك لترقية استيعاب المفردات لتطبيق على الطلاب في مدرسة الأزهار المتوسطة الإسلامية سيمفو بانجوانجي. رسالة الماجستير بقسم تعليم اللغة العربية برنامج الدراسات العليا بجامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر. تحت الإشراف (١) الدكتور أسيب مولانا الماجستير الماجستير ، و (٢) الدكتور الحاج بامبانج إيراوان الماجستير.

الكلمات الرئيسية: تطوير وسيلة التعليم، واللعبة المحمولة الانعكليك العربي، المفردات

إن المفردات من الجوانب الهامة في فهم اللغة. ويمكن أن تكون وسيلة اللعبة أداة لترقية الحماسة ورغبة الطلاب في علمية تعليم اللغة. الواقع الذي وجدته الباحثة لدى طلاب مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلامية سيمفو بانجوانجي هو أنهم يشعرون بالملل من تعليم اللغة العربية باستخدام الكتاب فحسب. وأصبحت وسيلة التعليم للعبة المحمولة الانعكليك لعبة لديها كثير من الجوانب المعقدة مثل المنافسة على امتلاك الأراضي، وحل المشاكل عند دخول خانة التحدي، وغيرها. ومن هنا، اهتمت الباحثة بتطوير وسائل لعبة "مونوبولي" كوسيلة للتعلم من أجل ترقية المفردات وفهم الطلاب في قراءة الجمل العربية.

يهدف هذا البحث إلى تطوير وسيلة التعليم للعبة المحمولة الانعكليك في تعليم اللغة العربية، واستجابة الطلاب نحو تلك الوسيلة، ولتعليم المفردات من خلال تطبيقها على الطلاب ولمعرفة مدى صلاحية وفعالية وسيلة التعليم للعبة المحمولة الانعكليك لدى الطلاب في مدرسة الأزهار المتوسطة الإسلامية سيمفو بانجوانجي.

استخدمت الباحثة هذا البحث طريقة البحث الكيفي والكمي من خلال بحث التطوير (R&D) باستخدام نموذج (ADDIE). للحصول على نتائج البحث، قامت الباحثة بخمسة مراحل، وهي: التحليل، التصميم، التطوير، التنفيذ، والتقييم. أما المجتمع وعينة البحث هو طلاب الصف الثامن في مدرسة الأزهار المتوسطة الإسلامية سيمفو بانجوانجي.

أما نتائج البحث التي حصلت عليها الباحثة فهي، أولاً، في مرحلة التصميم والتطوير، استخدمت الباحثة تطبيق كانفا لتصميم اللعبة. وكان حجم لوحة اللعبة ٢٥٠ سنتيمتر × ١٥٠ سنتيمتر. وجهزت الباحثة اللعبة ببطاقات المفردات وبطاقات الصور للمفردات التي طبعتها الباحثة في الطباعة. وثانياً، وفقاً للمقيمين على وسائل التعليم، بلغت نسبة الاعتماد لوسائل اللعبة المحمولة باللغة العربية ٩٦٪ بتقدير "جيد جداً". وكانت نتيجة مقيم المواد ٩٣٪ بتقدير "جيد". ويمكن أن تشير تلك القيم إلى أن وسيلة اللعبة هذه تعتبر مناسبة كوسيلة لتعليم مفردات اللغة العربية. وثالثاً، دلت نتائج اختبار الفرضية على قيمة ٢-sig تساوي ٠.٠٠٠ > ٠.٠٠٥، لذا يتم رفض H_0 وقبول H_a . وتشير تلك القيمة إلى أن وسيلة اللعبة التي تم تطويرها فعالة لتعليم المفردات ويمكنها ترقية نتائج تعلم الطلاب.

ABSTRACT

Rista Anggareni, 2024. *“Development of Portable Engklek Arabic Media to Enhance Vocabulary Mastery Applied to Students of MTs Al-Azhar Sempu”* Thesis. Arabic Education Study Program, Postgraduate Program State Islamic University Kiai Haji Achmad Siddiq Jember. Advisor I: Dr. Asep Maulana, M.Pd., Advisor II: Dr. Bambang Irawan, M.Pd.

Keywords: Media Development, Portable Engklek Arabic, Vocabulary

Vocabulary is a crucial aspect of language comprehension. Game media in language learning can serve as a means to increase students' enthusiasm and engagement in the learning process. The researcher found that MTs Al-Azhar Sempu Banyuwangi students felt bored with Arabic language learning that relied solely on books. Portable Engklek Arabic is a complex game with various aspects such as competing to control territories, solving problems in challenge areas, and more. The researcher is interested in developing this game media to enhance vocabulary and students' understanding of reading Arabic sentences.

This research aims to develop Portable Engklek Arabic media for Arabic language learning, gauge students' responses to the media, and assess its feasibility and effectiveness in vocabulary learning when applied to students of MTs Al-Azhar Sempu Banyuwangi.

The research method used is research and development (R&D) with the ADDIE model, which involves five stages: Analysis, Design, Development, Implementation, and Evaluation. The population and sample of this study are the 8th-grade students at MTs Al-Azhar Sempu Banyuwangi.

The findings of this research are as follows: First, in the design and development stages, the researcher used the CANVA application to design the game. The game board measures 250 cm × 150 cm. It includes vocabulary cards and *gaco*, which were printed professionally. Second, the Portable Engklek Arabic media received a score of 96% from the media learning validator, rated as "excellent," and 93% from the material validator, rated as "good." These scores indicate that the game media is suitable for Arabic vocabulary learning. Third, the hypothesis test results showed a sig-2 value of $0.000 < 0.05$, leading to the rejection of H_0 and acceptance of H_a . This significant value demonstrates that the developed game media is effective for vocabulary learning and can improve students' learning outcomes.

ABSTRAK

Rista Anggareni, 2024. “*Pengembangan Media Portabel Engklek Arabic untuk Meningkatkan Penguasaan Kosakata dengan diterapkan pada Siswa MTs al-Azhar Sempu Banyuwangi.*” Tesis. Program Studi Pendidikan Bahasa Arab, Pascasarjana Universitas Islam Negeri Kiai Haji Achmad Siddiq Jember. Dosen Pembimbing I: Dr. Asep Maulana, M.Pd., Dosen Pembimbing II: Dr. Bambang Irawan, M.Pd.

Kata kunci: *Pengembangan Media, Portabel Engklek Arabic, Kosakata*

Kosakata menjadi aspek penting dalam pemahaman bahasa. Media permainan dalam pembelajaran bahasa dapat menjadi sarana yang dapat meningkatkan semangat dan antusias siswa dalam proses belajar. Fakta yang ditemukan peneliti pada siswa MTs Al-Azhar Sempu Banyuwangi adalah siswa merasa bosan dengan pembelajaran bahasa arab yang cenderung monoton. Portabel الانعكاليك Arabic menjadi permainan yang cukup kompleks. Ada berbagai aspek yang diterapkan dalam permainan tersebut, seperti berlomba menguasai petak tanah, memecahkan masalah ketika masuk dalam petak tantangan, dan lain-lain. Dalam hal ini peneliti tertarik untuk mengembangkan media permainan monopoli sebagai sarana untuk belajar sehingga dapat meningkatkan kosakata dan pemahaman siswa dalam membaca kalimat bahasa arab.

Tujuan peneliti dalam penelitian ini adalah untuk mendeskripsikan proses pengembangan media permainan Portabel Engklek Arabic untuk pembelajaran kosakata dengan diterapkan pada siswa dan untuk mengetahui sejauh mana kelayakan serta efektivitas media permainan Portabel Engklek Arabic untuk pembelajaran kosakata dengan diterapkan pada siswa MTs Al-Azhar Sempu Banyuwangi.

Metode yang digunakan peneliti adalah metode penelitian dan pengembangan dengan menggunakan model ADDIE. Untuk dapat mencapai hasil penelitian dengan model ini harus melalui lima tahap, yaitu Analisis, Desain, Pengembangan, Implementasi, dan Evaluasi. Populasi dan sampel dalam penelitian ini yaitu siswa kelas 8 di MTs Al-Azhar Sempu Banyuwangi.

Pada penelitian ini, peneliti memperoleh hasil yaitu *pertama*, pada tahap desain dan pengembangan, peneliti menggunakan aplikasi CANVA untuk mendesain permainan. Papan permainan berukuran 250 cm × 150 cm. Permainan dilengkapi dengan kartu kosakata, kartu gambar kosakata yang kemudian peneliti cetak melalui percetakan. *Kedua*, media monopoli menurut validator media pembelajaran yaitu 96% dengan predikat “baik sekali”. Dan hasil dari validator materi 93% dengan predikat “baik sekali”. Nilai tersebut dapat menyatakan bahwa media permainan ini layak sebagai media untuk pembelajaran kosakata bahasa arab. *Ketiga*, Hasil uji hipotesis menunjukkan nilai sig-2 sebesar $0,000 < 0,05$ maka H_0 ditolak sehingga H_a diterima. Nilai signifikansi tersebut menunjukkan bahwa media permainan yang dikembangkan efektif untuk pembelajaran kosakata dan dapat meningkatkan hasil belajar siswa.

الفهرس

أ.....	صفحة الموضوع
ب.....	موافقة المشرفين
ج.....	الموافقة الاعتماد من لجنة المناقشة
د.....	كلمة الشكر
ز.....	ملخص البحث
ي.....	الفهرس
ن.....	قائمة الجداول
ع.....	قائمة الصورة

الباب الأول : الإطار العام

أ.....	خلفية البحث
ب.....	أسئلة البحث
ج.....	أهداف البحث
د.....	مواصفات المنتج
ه.....	أهمية البحث والتطوير
و.....	حدود البحث
ز.....	فروض البحث
ح.....	تحديد المصطلحات
ط.....	هيكل البحث
١٨.....	الباب الثاني: الإطار النظري

أ. الدراسات المكتبية	١٨
١. الدراسات السابقة	١٨
٢. الدراسات النظرية	٣١
أ. تعليم اللغة العربية	٣٢
ب. المفردات	٣٣
ج. وسيلة التعليم للغة العربية	٣٥
د. الألعاب التقليدية	٣٨
الباب الثالث : منهج البحث و التطوير	٣٩
أ. منهج البحث والتطوير	٣٩
ب. إجراءات البحث	٤١
١. التحليل	٤١
٢. التصميم	٤٢
٣. التطوير	٤٢
٤. التنفيذ/ التجربة	٤٣
٥. التقويم	٤٣
ج. المنهج التحري	٤٤
١. تصميم المنتج التحري	٤٤
٢. إختبار الموضوع	٤٤
٣. نوع البيانات	٤٧
أ). التحليل البيانات الكيفي	٤٨
ب). التحليل البيانات الكمي	٥٠
د. أسلوب تحليل البيانات	٥١
أ). الملاحظة	٥١

٥٢..... (ب). المقابلة

٥٢..... (ج). الاستبيان

٥٢..... (د). الاختبار

٥٦ الباب الرابع : عرض البيانات والتحليل

أ. تطوير وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكاسية لترقية استيعاب المفردات
بالتطبيق على الطلبة في مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلامية

٥٦..... سيمفو بايوآنجي

ب. صلاحية تطوير وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكاسية لترقية استيعاب
المفردات بالتطبيق على الطلاب في مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلامية

٦٧..... سيمفو بانيوآنجي

ج. فعالية وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكاسية لترقية استيعاب المفردات
بالتطبيق على الطلاب في مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلامية

٧٧..... سيمفو بانيوآنجي

٨٩..... الباب الخامس : المناقشة والتأويل

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

أ. تطوير وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكاسية لترقية استيعاب المفردات بالتطبيق على الطلاب في مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلامية	٨٩
ب. صلاحية تطوير وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكاسية لترقية استيعاب المفردات بالتطبيق على الطلاب في مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلامية	٩٢
ج. فعالية تطوير وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكاسية لترقية استيعاب المفردات بالتطبيق على الطلاب في مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلامية	٩٢
الباب السادس : الاختتام.	٩٤
أ. الخلاصة.	٩٤
ب. اقتراحات.	٩٥
قائمة المرجع	٩٦

الملاحق

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

قائمة الجداول

- لجدول ٢.١ : بيان التشابه و الإختلاف بين لدراسات السابقة
و هذه اخطة البحث ٢٨
- الجدول ٣.١: جداول نتائج أسئلة الطلاب..... ٥٣
- الجدول ٣.٢: التقدير من النتيجة الطلبة..... ٥٤
- الجدول ٤.١: المقابلة مع معلمة اللغة العربية ٥٨
- الجدول ٤.٢: بيان الخبير هذا وسيلة ٦٨
- الجدول ٤.٣: مقياس الدرجة..... ٦٩
- الجدول ٤.٤: قائمة المنتج والاستبانة في مجال وسائل الإعلام ٦٩
- الجدول ٤.٥: مسافات تحديد النتيجة استبانة عن اراء الخبراء الوسائل
التعليمية ٧٠
- الجدول ٤.٦: نتيجة تحكيم الخبير الأول الوسائل التعليمية ٧١
- الجدول ٤.٧: تقدير نتيجة الاستبانة من خبير الوسائل التصميم ٧١
- الجدول ٤.٨: الاقتراحات و المدخلات من خبير وسائل الإعلام ٧٢
- الجدول ٤.٩: صلاحية المعجم من خبير المواد و اللغة ٧٣
- الجدول ٤.١٠: مسافات تحديد النتيجة استبانة عن اراء الخبراء الوسائل
التعليمية ٧٤
- الجدول ٤.١١: نتيجة تحكيم الخبير الأول في مجال المادة وسيلة التعليم
باللعبه المحمولة الانعكليك لترقية استيعاب المفردات ٧٥
- الجدول ٤.١٢: تقدير نتيجة الاستبانة من خبير وسائل الاعلام ٧٥
- الجدول ٤.١٣: تقدير نتيجة الاستبانة من خبير المواد التعليمية ٧٦

- الجدول ٤.١٤ : الاقتراحات و المدخلات من خبير المواد و اللغة ٧٧
- الجدول ٤.١٥ : نتائج الطلبة في الاختبار القبلي (في الفصل الثامن) ٧٨
- الجدول ٤.١٦ : تقدير نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية ٨٠
- الجدول ٤.١٧ : نتائج الطلبة في الاختبار البعدي (في الفصل الثامن) ٨١
- الجدول ٤.١٨ : نتيجة الاختبار البعدي في المجموعة ٨٣
- الجدول ٤.١٩ : الإختبار من القبلي ولبعدي ٨٣



قائمة الصور

- الصورة ١ : إجراء نموذج ADDIE ٦٢
- الصورة ٤.١ : كاجو..... ٦٢
- الصورة ٤.٣ : كتاب دليل ٦٤
- الصورة ٤.٤ : بطاقة قواعد اللعب ٦٥



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

التعليم يمثل عملية تشكيل للشخصية تجعل الفرد قادرًا على العيش بمعنى لذاته، وللمجتمع، وللوطن.¹ يلعب التعليم دوراً حيوياً في تعزيز جودة الموارد البشرية والسعي نحو تحقيق أهداف الأمة الإندونيسية في تحقيق الرفاه العام وتنمية حياة الأمة، كما هو صياغ فيما يتعلق بأهداف التعليم الوطني في قانون جمهورية إندونيسيا رقم ٢٠ لعام ٢٠٠٣ حول نظام التعليم الوطني.

النشاط التعليمي هو سلسلة من الأنشطة التي يقوم بها الطلاب بهدف تحقيق الأهداف المتوقعة. لتحقيق هذه الأهداف، يتعين على الطلاب أن يشعروا بالتجربة المباشرة التي يختبرونها أثناء التفاعل مع بعضهم البعض في بيئتهم التعليمية. يؤثر هذا بشكل كبير على عملية تعلم الطلاب، حيث يكون لدى الطلاب ذاكرة أقوى عندما يمكنهم تجربة عملية التعلم بأنفسهم. تدعم المشاركة الفعالة للطلاب اختيار وسائل التعلم، والتي تؤثر بشكل كبير على دافع الطلاب. وفقاً لآزيكيوي، تشمل وسائل

¹ Natasya Febriyanti, "Implementasi Konsep Pendidikan Menurut Ki Hajar Dewantara," *Jurnal Pendidikan Tambusai* 5, no. 1 (2021): 1631–38, <https://jptam.org/index.php/jptam/article/view/1151/1031>.

التعلم كل ما يستخدمه المعلم لجعل جميع حواس الطلاب مشغولة، بما في ذلك البصر والسمع واللمس والشم والتذوق، أثناء تقديم الدروس.

الوسائط هي عنصر من عناصر المصادر التعليمية أو الوسائل الفيزيائية التي تحتوي على مواد تعليمية في بيئة التعلم التي يمكن أن تحفز الطلاب.^٢

اللغة العربية ليست مجرد وسيلة للتواصل، بل هي أيضاً جزء من التراث الثقافي الإسلامي الغني. تشجع تعليم اللغة العربية الطلاب على امتلاك تفكير نقدي في فهم النصوص الكلاسيكية والمعاصرة. يساعد ذلك في تفسير وتطبيق تعاليم الإسلام، كما

في آية القرآن الكريم

(النحل: ١٠٣).

وَلَقَدْ نَعَلْمُ أَنَّهُمْ يَقُولُونَ إِنَّمَا يُعَلِّمُهُ بَشَرٌ لِّسَانُ الَّذِي يُلْحِدُونَ إِلَيْهِ

أَعْجَمِيٌّ وَهَذَا لِسَانٌ عَرَبِيٌّ مُبِينٌ ﴿١٠٣﴾

المعنى: ولقد نعلم أنهم قالوا: (إنما علمه القرآن إلا رجل). لغة القوم الذين

يتهمون (الذي درسهم محمد) بالحفظ هي لغة العجم، مع أن هذا (القرآن)

عربي مبين.

² Rodhatul Jennah, *Media Pembelajaran* (yogyakarta: Antasari Press, 2009).

بناءً على الآراء التي تم طرحها، يظهر أن وسائط التعلم هي كل ما يستخدم كوسيط أو وسيلة لنقل المعلومات من المعلم إلى الطالب بهدف تحفيز الطلاب وجعلهم متحفزين وقادرين على متابعة عملية التعلم بشكل كامل وذو مغزى. وبمعنى آخر، هناك خمسة مكونات في تعريف وسائط التعلم. أولاً، كوسيط للرسالة أو المواد في عملية التعلم. ثانياً، كمصدر للتعلم. ثالثاً، كأداة لتحفيز دافع الطلاب للتعلم. رابعاً، كأداة فعالة لتحقيق نتائج تعلم كاملة وذات معنى. خامساً، كأداة للحصول على المهارات وتعزيزها. إذا تعاونت هذه الخمسة مكونات بشكل جيد، ستكون لها تأثير إيجابي على نجاح تحقيق عملية التعلم وفقاً للأهداف المتوقعة.³

وسائل التعلم اللغوية باللغة العربية المطبقة في التعليم يمكن أن توفر فرصاً كبيرة لمعلمي اللغة العربية لتحقيق أقصى نتائج ممكنة مقارنةً بعمليات التعلم التي لا تستخدم وسائط. ومن بين الأساليب التي يستخدمها معلمو اللغة العربية بشكل شائع هي أسلوب الحفظ.

التعلم من خلال اللعب يمكن أيضاً أن يعزز قدرات المتعلمين في التواصل. يكتسب المتعلمون اللغة بطرق متنوعة، من خلال التقليد، والاستماع، والتعبير، وأيضاً من خلال اللعب. أثناء اللعب، يستخدم المتعلمون لغتهم للتواصل مع أصدقائهم أو

³ Muhammad Hasan Dkk, *Media PEMBELAJARAN* (Tahta media Group, 2021).

حتى للتعبير عن أفكارهم، وفي هذه اللحظة مباشرةً يتعلم المتعلمون اللغة ويتفاعلون مع زملائهم في البيئة المحيطة أثناء اللعب. من هنا يمكن أن يساعد ذلك المتعلمين في توسيع مفرداتهم واكتساب قواعد اللغة واستخدامها بشكل صحيح. يعتبر الفراغة الأداة الأساسية للتواصل، حيث يُعدّ فهم الكثير من المفردات أمرًا مهمًا لتحقيق التواصل الفعّال، وكلما زادت مفردات المتعلم، زادت سهولة فهم القراءة، وتحسّنت طلاقة الكلام.^٤

تعليم المفردات هي مهمة في لمن يريد ان يتعلم عن اللغة الثانية او اللغة الأجنبية. تعليم المفردات يتكون تعليم المفردات على كلمتين, هما التعليم و المفردات. أما التعليم هو عملية نقل المعلومات من الكتب أو من المعلم إلى المتعلم. و ام المفردات هي قائمة الكلمة.^٥ يشكل تعليم المفردات جزءا رئيسيا في دراسة اللغة.^٦ وكذلك في رأي الأخر ان تعليم اللغة او الكلمة العربية للتلاميذ الاجانب هو ان

^٤ أمي عتيقة, "تطوير الوسائل في تعليم الدفردات العربية بلعبة كلمات متقاطعة للتطبيق علي تلا ميذ الصف الخامس بمدرسة "الخيرية" بولو سمارانج البحث العلمي, " ٢٠٢١. ^٥ سيف الدين, "طرق يف تعليم املفردات اللغة العربية: (2019) At-Tadris 7, no. 2," 310-30.

^٦ مقبول, "فعالية استخدام بطاقة الالعب اللغوية في تعليم المفردات" (رسالة الماجستير جامعة سونان امبيل, سوربايا, ٤٢)

يكون التلميذ قادرا على ترجمة الكلمة و تحدي معنى المفردات و نطقها السليم، و

كذلك قدر التلاميذ ان يستخدم الكلمة المناسبة في سياق الجملة السليمة.^٧

بعد إجراء المراقبة في مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلاميه ، التي تقع في قرية

سمبو في بانيووانجي، وهي مدرسة قائمة على أساس الدين، حيث يوجد جزء من

الطلاب الذين لا يقيمون في المدرسة الدينية. في إحدى الفصول التي كانت تدرس

اللغة العربية، كان هناك بعض الطلاب الذين لم يكونوا متحمسين للمشاركة في

الدرس بسبب نقص فهمهم أو إتقانهم لمفردات اللغة العربية، مما أدى إلى عدم متابعة

بعض الطلاب للدرس بشكل جيد.

استنادا الى المدرسة التمهيديّة استيعاب المفردات في مدرسة الأزهر، كما ورد

من قبل السيدة المعلمة لينا، مدرسة اللغة العربية في المدرسة الثانوية المتوسطة الأزهر،

يواجه تحديات. يبدو أن تعلم اللغة العربية باستخدام الكتب التعلم لا يحظى بالحماس

الكافي من الطلاب والطالبات، مما يجعلهم غير مستعدين لترقية استيعاب المفردات.

يرجع ذلك إلى نقص المصادر التعليمية المثيرة وطرق التدريس القليلة الإبداعية، التي قد

تؤدي إلى فقدان الطلاب للإهتمام. بعض الطلاب لا يظهرون اهتمامًا باللغة العربية

^٧ مسعودة، "تعليم المفردات في الكتاب العربية للطلّة باستخدام البحور العروضية لترقية مهارة القراءة"

(رسالة الماجستير جامعة سونان امبيل، سورايا)

حتى. يعتبر الاستمتاع والاهتمام بمادة معينة أمرًا هامًا جدًا لتحفيز الشخص على التعلم بجد. لذا، قد يكون من الضروري النظر في تطوير مصادر تعلم أكثر إثارة وطرق تدريس أكثر إبداعاً، لتعزيز اهتمام الطلاب في تعلم اللغة العربية في المدرسة الثانوية المتوسطة الأزهر.^٨

اللعب يُعرّف كنشاط ممتع ولكنه يُفيد كثيراً في تطوير الطفل (هارلوك، ١٩٩٣). اللعب بالنسبة للأطفال يعتبر شيئاً مشابهاً للعمل بالنسبة للبالغين. من خلال اللعب، يتعلم الطفل المزيد حول العالم من حوله، ويكتشف بيئته، ويعبر عن مشاعره. يمكن تحويل تجارب حل المشكلات أثناء اللعب إلى مشاكل أكثر تعقيداً في العالم الحقيقي. بالنسبة للأطفال، يُعتبر اللعب الرئيسي للعديد من جوانب التنمية.^٩ الألعاب التقليدية عادةً ما تستخدم أدوات بسيطة يمكن العثور عليها في البيئة المحيطة، مثل التربة وفروع الأشجار والحجارة وغيرها. واحدة من هذه الألعاب التقليدية هي لعبة الإنجليزية التقليدية. في جوهرها، تركز لعبة الإنجليزية التقليدية على تنمية العضلات الكبيرة، مثل عضلات الساق والظهر واليدين. لذلك، يُعتبر مناسباً تحديداً استخدام لعبة العربية التقليدية كمحفز لتطوير قدرات الحركة لدى الأطفال.

^٨ Bu Lina, *guru bahasa Arab di Mts al-Azhar* (wawancara pada tanggal 14 November 2023)

^٩ Iswanti, *Permainan Tradisional Prosedur Dan Analisis* (Malang: universitas muhammadiyah malang, 2017).

وسائل التعلم المحمولة الانعكليك في قاموس اللغة الإندونيسية، كلمة " الانعكليك " تعني المشي برجل واحد أو لعبة يشارك فيها ما لا يقل عن اثنين من اللاعبين، حيث يتم إلقاء الحجر داخل مربعات مرسومة على الأرض، ثم يقوم اللاعب بالقفز فوق المربعات برجل واحدة تلو الأخرى. في الأوقات السابقة، خاصة في فترة ما بعد الظهر، كان هناك العديد من الأطفال يلعبون خارج المنازل للمشاركة في هذه الألعاب التقليدية. هنا، سيقوم الباحث بتطوير لعبة الإنجلكت هذه إلى وسيلة تعليمية في المدرسة.

وسيلة الأنكليك هي أداة تعليمية تُستخدم لتعليم الأطفال الحروف الهجائية أو الحروف العربية. تجمع هذه الوسيلة بين مفهوم لعبة الأنكليك التقليدية وعناصر تعليم اللغة العربية، مما يخلق تعلمًا ممتعًا وتفاعليًا. تهدف هذه الوسيلة إلى تحسين إتقان المفردات في اللغة العربية.

بناءً على الخلفية المذكورة أعلاه، قررت الباحثة موضوع هذه الرسالة تعنى " تطوير وسائل في تعليم اللغة العربية باللعبة المحمولة الانعكليك لترقية استيعاب المفردات بالتطبيق على الطلبة في مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلاميه سيمفو بايوانجي "

ب. أسئلة البحث

اسئلة البحث لهذه حطة البحث، هي:

١. كيف يتم تطوير وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكليك لترقية استيعاب

المفردات بالتطبيق على الطلبة في مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلاميه سيمفو

بايوانجي؟

٢. ما مدى صلاحية المنتج المتطور عند خبير المحتوى و خبير الوسيلة في مدرسة

الأزهر المتوسطة الإسلاميه سيمفو بايوانجي؟

٣. ما مدى فعالية المنتج المتطور لترقية استيعاب المفردات في مدرسة الأزهر المتوسطة

الإسلاميه سيمفو بايوانجي؟

ج. أهداف البحث

بناءً على صياغة المشكلة المذكورة، فإن الأهداف من هذه حطة البحث، هي :

١. لوصف الخطوات المتبعة في تطوير وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكليك

لترقية استيعاب المفردات بالتطبيق على الطلبة في مدرسة الأزهر المتوسطة

الإسلاميه سيمفو بايوانجي.

٢. لمعرفة مدى صلاحية المنتج تطوير وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكليك

لترقية استيعاب المفردات بالتطبيق على الطلبة في مدرسة الأزهر المتوسطة

الإسلاميه سيمفو بايوانجي.

٣. لمعرفة مدى فعالية تطوير وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكليك لترقية

استيعاب المفردات بالتطبيق على الطلبة في مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلاميه

سيمفو بايوانجي.

د. مواصفات المنتج

قبل أن نتقدم بعيداً في هذا البحث، يفضل أن نفهم بعض تعاريف المنتجات التي

سنشرحها الباحث من خلال عملية التطوير.

اسم المنتج: وسيلة تعلم المحمولة الانعكليك

الوصف العام: UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

تم تصميم هذه الوسيلة التعليمية لمساعدة طلاب مدرسة الأزهر في تعزيز إتقانهم

لمفردات اللغة العربية. من خلال استغلال مفهوم لعبة الإنجليك، تقدم هذه

المنتجات حلاً تفاعلياً وممتعاً لتعميق فهم الطلاب للمفردات المستخدمة.

الميزات الرئيسية:

١. لوح إنجليك قابل للطّي:

تصميم لوح إنجليك القابل للطّي يمكن من نقله بسهولة، مما يسمح للطلاب بحمل هذه الوسيلة التعليمية إلى أي مكان.

٢. حروف عربية قابلة للإزالة:

يمكن إزالة كل حرف عربي من اللوح ووضعه مرة أخرى، مما يتيح للطلاب تكوين كلمات جديدة وتطوير مهاراتهم بشكل إبداعي.

٣. مواد عالية الجودة:

اللوح والحروف مصنوعة من مواد عالية الجودة، متينة وسهلة التنظيف، مما يجعل هذا المنتج قادرًا على الاستمرار في الاستخدام اليومي لفترة طويلة.

٤. كتيب التعليم التفاعلي:

تم تضمين كتيب تعليمي تفاعلي لتقديم إرشادات استخدام واضحة وتقديم أمثلة لأنشطة التعلم التي يمكن إجراؤها باستخدام هذه الوسيلة.

فوائد المنتج

١. التعلم التفاعلي:

تعزيز التعلم التفاعلي بطريقة ممتعة وجذابة، مما يجعل الطلاب يشاركون بشكل أكبر في عملية التعلم.

٢. زيادة في مفردات اللغة:

توفير فرصة للطلاب للمشاركة بنشاط في تشكيل وفهم مفردات اللغة العربية.

٣. النقلية:

سهولة نقل هذه الوسيلة التعليمية تسمح للطلاب بالدراسة في أي مكان، سواء داخل أو خارج بيئة المدرسة.

٤. المرونة:

توفير مرونة للمعلمين لتصميم مجموعة متنوعة من الأنشطة التعليمية التي تتناسب مع احتياجات ومستويات فهم الطلاب.

هـ. أهمية البحث والتطوير

من خلال هذا البحث و التطوير يمكن أن يصبح مرجعا ومصدرار لمعرفة وسيلة

المناسبة المتوقعة مع أنشطة التدريس و التعلم. بواسطة هذا وسيلة يمكن الطلاب

المكشفة العربية على عدة المعارف و الخبر في تعلم اللغة العربية وترقية استيعاب

المفردات. و تنقسم أهميات البحث و التطوير كمايلي :

أ. النظرية:

دعم هذا المنتج مبادئ التعلم التكويني من خلال منح الطلاب دورًا نشطًا في بناء معرفتهم. من خلال ترتيب الحروف العربية على لوحة الإنجليك، يشارك الطلاب بنشاط في تكوين الكلمات والجمل، وبالتالي يطورون فهمهم الشخصي.

ب. التطبيقية

بناءً على الأهداف المحددة سابقًا، تعود فوائد وأهمية هذا البحث مرة أخرى إلى الطلاب والمعلمين، والجامعة، وأيضًا الباحث نفسه.

١. الفوائد للطلاب:

يساعد هذا المنتج الطلاب في تطوير إتقانهم لمفردات اللغة العربية بشكل أكثر فعالية. من خلال التفاعل المباشر مع الحروف العربية على لوحة الإنجليك، يمكنهم بناء وتعزيز مخزون كلماتهم.

٢. الفوائد للمعلمين أو الأساتذة:

أهمية هذا البحث تظهر عندما يستفيد المعلمون من هذا المنتج، حيث يمكن للطلاب، من خلال استخدام مفهوم الإنجليك، الاستفادة من التجربة العملية لتعزيز الذاكرة والاحتفاظ بمفردات اللغة. يمكن أن تساعد التجارب التعلم

الأكثر واقعية في تعزيز التحفيز الذهني وتعزيز الاستفادة من المعلومات.

٣. الفوائد للجامعة:

٤. يمكن أن يساعد هذا المنتج في تعزيز مشاركة الطلاب في عملية التعلم. من

خلال استخدام وسائل التواصل الاجتماعي الجذابة، يمكن للطلاب المشاركة

بشكل أكبر وأكثر فعالية في عملية التعلم وخلق بيئة تعلم دينامية.

٥. الفوائد للباحثين المقبولين :

من خلال هذا البحث، يمكن للباحثين المقبولين توسيع فهمهم حول كيفية

تعزيز تعلم اللغة العربية، ودمج التكنولوجيا في التعليم، وتقديم إسهامات فعالة

في تطور هذا المجال.

و. حدود البحث

١. الحدود الموضوعية

يقتصر هذا البحث على بيئة التعليم في المدرسة المتوسطة الأزهر . التركيز

الرئيسي لهذا البحث هو على إتقان مفردات اللغة العربية. يقوم هذا البحث

بتقييم المشاركة لدى طلاب المدرسة المتوسطة الأزهر . على الرغم من أن هذا

قد يوفر رؤى عميقة في هذا السياق، النتائج قد لا تكون تمثيلية بشكل كامل

لسكان طلاب اللغة العربية بشكل عام.

٢. الحدود تامكانية

ستركز هذه الدراسة على تنفيذ لعبة الإنجليك المحمولة باللغة العربية في بيئة تعليمية في المدرسة المتوسطة .

٣. الحدود الزمنية

سيتم تحديد فترة البحث خلال فصل دراسي واحد لتوفير صورة واضحة حول تأثير استخدام لعبة الإنجليك المحمولة خلال فترة زمنية معينة.

ز. فروض البحث

توجد ترقية استيعاب المفردات لى تطلاب باستخدام وسيلة التعلم المحمولة

الانعكليك

Ha الفرضية العولية : هناك ترقية في استيعاب مفردات الطلاب في المدرسة

المتوسطة الأزهر بين قبل وبعد استخدام المحمولة الانعكليك .

Ho الفرضية : لا توجد ترقية في استيعاب مفردات الطلاب في المدرسة المتوسطة

الأزهر بين قبل وبعد استخدام المحمولة الانعكليك

ح. تحديد المصطلحات

١. تطوير وسيلة هو عملية تصميم وإنشاء وتقييم وسائط التعلم، بهدف تعزيز فعالية

عملية التعلم.

٢. وسائل التعلم المحمولة للعبة الإنجكليك باللغة العربية هي وسائل تجمع بين

التكنولوجيا التفاعلية وأساليب تعلم اللغة العربية. يتم لعب الإنجكليك غالبًا في

مجموعات، وعلى الأقل يشارك فيها طفلان.

٣. مستوى فهم الطلاب وإتقانهم لمفردات اللغة العربية يتضمن فهم

أ. المعاني

ب. واستخدام الكلمات في السياق

ج. والقدرات.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
ط. هيكل البحث

لتسهيل كتابة هذه الرسالة، تم تنظيم منهج كتابة رسالة الماجستير على النحو التالي:

الباب الأول: المقدمة

يحتوي على خلفية البحث ،اسئله البحث، اهداف البحث و
التطوير، مواصفات المنتج، فروض البحث، حدود البحث والتطوير،
تحدي المصطلحات.

الباب الثاني : الدراسة المكتبية

يحتوي على دراسة سابقة ، دراسة النظرية.

الباب الثالث: منهج البحث و التطوير

يشرح هذا الفصل النهج الذي استخدمه الباحث في المناقشة
ويغطي طريقة البحث وأنواعها.

الباب الرابع: عرض البيانات وتعليقها

يشرح هذا الفصل نتائج البيانات التي تشمل نتائج المقابلات

وخصائص المنتج. وجميع العمليات الحسابية التحليلية المذكورة

تستخدم برنامج SPSS.

الباب الخامس: نتائج البحث

يحتوي على نتائج البحث والمناقشة. تتضمن نتائج البحث هذه بيانات شاملة وعميقة وتفصيلية تبدأ من إجراءات تطوير الوسائط إلى اختبار استخدام الوسائط التي طورها الباحث.

الفصل السادس: الخاتمة

وهو الختام الذي يحتوي على الاستنتاجات والتوصيات. يحتوي الاستنتاج على بيانات موجزة تجيب على الأسئلة الموجودة في صياغة المشكلة. يتم تكميل آخر جزء من الرسالة بالمرفقات.



الباب الثاني

الإطار النظري

أ. الدراسات المكتبية

١. الدراسات السابقة

لدعم هذا البحث، قام الباحث بمراجعة الأدبيات حول عدة أعمال علمية ذات صلة بموضوع البحث، من بينها:

(١) رسالة تخرج كتبها تياتانيا في عام ٢٠١٩ بعنوان "تطوير وسائل تعلم

اللغة العربية بناءً على لعبة الإنجليك المحمولة باللغة العربية في صف الرابع

في مدرسة إسلامية سلطان أغونغ يوغياكارتا للعام الدراسي

٢٠١٩/٢٠٢٠". كانت هدف هذه الدراسة تطوير وسيلة الإنجليك

المحمولة في تعلم اللغة العربية. نوع البحث هو نوع البحث والتطوير

بنموذج بورغ وجول. كانت نتائج البحث والتطوير تتمثل في منتج وسائل

الإعلام "إنجليك" المحمولة باللغة العربية". استنادًا إلى تقييم الوسائط،

حصلت إنجليك المحمولة باللغة العربية على نسبة اعتبار جيد بنسبة

٨٥.٨% (فئة جيد جدًا)، ٨٢.٥% (فئة جيدة)، و ٧٤.١% (فئة

جيدة) على التوالي من قبل خبراء المادة ومراجعي إنجليك المحمولة باللغة

العربية. بينما كانت استجابة ٢٨ طالبًا في اختبار استخدام إنجليك المحملة باللغة العربية جيدة جدًا، كما يثبت البيانات الناتجة بنسبة ٨٨.٨%. يمكن الاستنتاج من نتائج البحث أن وسائط إنجليك المحملة باللغة العربية تستحق الاستخدام كوسيلة لتعلم اللغة العربية.

(٢) رسالة الماجستير التي كتبه بايو كوسفيرياتنو في عام ٢٠١٧ بعنوان "تطوير وسائط التعلم لتعزيز إتقان المفردات باستخدام الأغاني في صف الأول في المدرسة الثانوية الدينية الحكومية في سومنيب". كانت هدف هذه الدراسة هو تطوير وسيلة تعلم لترقية إتقان المفردات باستخدام الأغاني. نوع البحث هو نوع بحث وتطوير (R&D). نتائج هذا البحث هي كما يلي:

(١) كيفية تطوير وسائل التعلم باستخدام الأغاني، وهي: تحليل الاحتياجات، التخطيط، التطوير، التحقق من صحة الخبراء، الترقية الأول، التجربة الصغيرة، الترقية الثاني، التجربة الكبيرة، النتيجة النهائية. (٢) خصائص وسيلة الأغنية هذه، وهي أنها تتألف من أغاني وكتب أغاني. ميزتها هي: أن وسائل الأغاني التي تم تطويرها مناسبة للاستخدام داخل وخارج الفصل، وتحفيز توجيه الطلاب لاستخدام الكلمات، الصوت، والمعاني من خلال تواجد الرسائل والموسيقى، اختيار أغاني مألوفة يسهل

على الطلاب حفظ محتوى الأغنية، تحقيق الكفاءة لأن المعلم سيكون أكثر سهولة وسرعة في نقل الرسائل إلى الطلاب، والأغاني مغطاة في قرص مدمج لسهولة التشغيل أثناء الدرس. (٣) استخدام وسائط الأغاني لترقية إتقان المفردات لدى طلاب الصف الأول في مدرسة ثانوية دينية حكومية في سومنيب يظهر وجود فعالية ذات دلالة. يمكن رؤية ذلك من خلال البيانات التي جمعها الباحث من خلال الاختبارات والاستبيانات والملاحظات.^{١٠}

(٣) تم كتابة هذه الرسالة من قبل سوكراني في عام ٢٠٢٠ بعنوان "استخدام وسائط الصور لترقية إتقان مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس في المدرسة الابتدائية الخاصة (MIS) دار الدعوة والإرشاد في كامبونج باري-باري. كانت هدف هذا البحث هو ترقية إتقان مفردات اللغة. يندرج هذا البحث ضمن نوع بحث ميداني باستخدام نوع بحث العمل الطلابي PTK الذي تم تنفيذه في دورتين. في الدورة الأولى، شملت أربع خطوات هي: التخطيط، تنفيذ الإجراء، المراقبة/الملاحظة، والتفكير. أثبتت نتائج هذا

^{١٠}رفياني باروغنتيج، "ةيق ؤغ للا ميلعت ؤل ي س و ريوطت ؤن سلا ؤبلطل تادرلما ناق تا وساة ماعلاة سسة لما ب عبا سلا ثجبل ا ؤبيرعلا ؤغللا ميلعت يف سناسيلا داهش بل لوصحلل مةقم: ؤ حابلا جيتنغ وساب ينايفس ٠٢٠٣٠٢٣٠٨٢ : ؤيقلا مقس ميلعملاو ؤبيرتلا مولل ؤيلا ؤبيرعلا،" ٢٠٢٢.

البحث أنه في الدورة الأولى، ظهر أن الطلاب كانوا متحمسين في تعلم اللغة العربية خاصة باستخدام وسائط الصور لترقية إتقان المفردات. أظهرت نتائج المراقبة أن ٧٦% من تنفيذ وسائط الصور للمفردات يُعتبر متوسطاً.

(٤) تمت كتابة هذه الرسالة الماجستير في عام ٢٠١٩ بعنوان " تطوير الوسائل التعليمية في اللغة العربية لتنمية كفاءة الطلاب على حفظ المفردات من خلال اللعبة بالمدرسة روضة الجنة ١ الابتدائية الإسلامية فروبولينجا" يهدف هذا البحث إلى وصف كيفية تصميم وسائل تعلم اللغة العربية لتحسين قدرة الطلاب على حفظ المفردات باستخدام الألعاب في مدرسة روضات الجنة، لتحديد مدى فعالية وسائل التعلم المصممة لأطفال الصف الأول. ووصف كيفية استجابة المعلمين والطلاب وأولياء الأمور لوسائل تعلم اللغة العربية. هذا البحث هو نوع من أبحاث البحث والتطوير باستخدام طرق جمع البيانات: المقابلات والملاحظة والاستبيانات والاختبار القبلي والاحتجاج. نتائج هذا البحث هي ١. خطوات تطوير الوسائط بما في ذلك الحلول والمشكلات، وجمع البيانات، وتصميم المنتج، والتحقق من صحة التصميم، ومراجعة التصميم، واختبار المنتج والتحقق

من صحة الخبراء وتوزيع المنتج ٢. قيمة الاحتمال (٢ ذيل) أصغر من ٠.٠٥. أي أن هناك فرقاً كبيراً بين الطلاب الذين يستخدمون وسائل التعلم والطلاب الذين لا يستخدمون الوسائط. مما يعني أن هذه الوسائط لها تأثير على درجات الطلاب في حفظ المفردات ٣. تحظى باستجابة جيدة من المعلمين وأولياء الأمور والطلاب أنفسهم. لأنه يمكن أن يجعل الطلاب يحبون اللغة العربية.

(٥) تمت كتابة هذه الرسالة الماجستير من إمام الأمين في عام ٢٠٢٢ بعنوان " تطوير الوسائل التعليمية المصورة على أساس لعبة الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات لدى تلاميذ الفصل العاشر في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية باكنبارو" الهدف من هذا البحث هو نوع من البحث التطويري أو البحث والتطوير (R&D) ويستخدم نموذج ADDIE الذي يهدف إلى تطوير وسائل التعلم القائمة على الكلمات المتقاطعة في تعلم المفردات للصف العاشر في مدرسة مدرسة الثالثة متوسطة الإسلامية الحكومية بيكانبارو. المشكلة في هذا البحث هي أن وسائل التعلم لم يتم تطويرها وأن الطلاب بحاجة إلى وسائل تعليمية جديدة في التعلم. كبحث تنموي، يستخدم هذا البحث منهجاً كمياً باستخدام نموذج ADDIE

(التحليل والتصميم والتطوير والتنفيذ والتقييم). تحليل البيانات من خلال النظر إلى الوسائط الموجودة واحتياجات الطلاب، وتصميمها من خلال جمع المعلومات من المواد التعليمية، وبعد جمعها يتم تطويرها إلى لعبة كلمات متقاطعة على شكل كتاب ويتم التحقق من صحتها من قبل الخبراء، بعد ذلك يتم تنفيذها للمعلمين والطلاب، وأخيرا تقييم وسائل الإعلام التي تم تطويرها. نتائج التحقق من صحة الوسائط من الخبراء هي ٩٦.٨%، وتظهر نتائج صحيحة للغاية، و٣. تُعرف فعالية وسائل التعلم المبنية على الكلمات المتقاطعة من قيمة دلالة اختبار t البالغة ٠.٠٠٠٠ وهي أصغر من ٠.٠٠٠٥^{١١}.

(٦) تمت كتابة هذه الرسالة الماجستير من قبل إستقامة رشيدا تول في عام

٢٠٢١ بعنوان "تطوير وسائل الأناقرام والصور لتعزيز إتقان مفردات اللغة الإندونيسية لطلاب الصف الأول في مدرسة ابتدائية نيري بوروهارجو.

كان هدف هذا البحث هو وصف إجراءات تطوير الوسائط وشرح فعالية

وسائل الأناقرام والصور في تعزيز إتقان مفردات اللغة الإندونيسية لطلاب

الصف الأول في مدرسة ابتدائية نيري بوروهارجو. يندرج هذا البحث

^{١١} إمام الأمين، "في عطاقلما تاملكلا ةبعل ساسأ بلع ةروصلما ةيميلعتلا لفاصولا ريوطت ةيملاسلا ةبلاعللا ةسردلما في رشاعلا لصفلا ذملا تادرفلما ميلعت وراينك با ٤ ةيموكلحا يرتسجالما ةلاسر. n.d."،

ضمن نوع بحث البحث والتطوير الذي يطبق نموذج تطوير ADDIE (التحليل، التصميم، التطوير، التنفيذ، التقييم). أسفر تطوير وسائط الأناقرام والصور هذا عن منتج وسائط يطلق عليه اسم "تسيكاتا". نتائج التحقق من صحة منتج وسائط تلي المعايير بشكل كبير مع قيمة ٨٤ للمحقق المحتوى، و ٩٠ للمحقق في تصميم الوسائط، و ٩٨ للمحقق في التعلم. يأتي هذا الوسيلة مع عرض جذاب ومواد ومكونات وسائط سهلة الفهم، مما يؤدي إلى استجابة جيدة من الطلاب بنسبة ٩٥.٢. في اختبار بمستوى دلالة ٥٪، حصلت النتائج على أن ٢.٨٧ (طاوله ٢٠١١)، وهذا يعني أن H_0 يُرفض و H_1 يتم قبول، لذلك هناك فرق في ترقية إتقان مفردات اللغة الإندونيسية بين المجموعة التجريبية التي تستخدم وسائط الأناقرام والصور "تسيكاتا" والمجموعة الضابطة التي لا تستخدم وسائط الأناقرام والصور "تسيكاتا".

٧) رسالة الماجستير التي كتبه دوي أكتافاني في عام ٢٠١٩ بعنوان " تطوير الوسيلة التعليمية بطاقة الصور بالأغنية لترقية فهم المفردات في مدرسة السلام الابتدائية الإسلامية بمالانج" الهدف من هذا البحث هو نوع من البحث التطويري أو البحث والتطوير (R&D). النموذج المستخدم هو

نموذج صممه بورغ وغال لأن النموذج يعتبر بسيطاً. في هذه الدراسة قمنا باختبار وسائل التعلم فقط في فصلين، وهما الفصل الضابط والفصل التجريبي، وقد حصل الباحث على نتيجة مفادها أن الأنف t في الدراسة كان أكبر بنسبة ٧.٣٧ من جدول t في هذه الدراسة الذي كان ١.٦٧ حيث أننا أعلم أن البيانات المذكورة أعلاه مقبولة، وهذا يدل على أن وسائل التعلم من بطاقات الصور والأغاني فعالة في تعلم المفردات لتحسين فهم المفردات.^{١٢}

(٨) رسالة بحث كتبها ريفياني في عام ٢٠٢٢ بعنوان "تطوير وسائل التعلم للغة العربية بناءً على قاموس المفردات لتعزيز إتقان مفردات طلاب الصف السابع في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية في كارو". الهدف من هذا البحث هو: (١) شرح عملية تطوير وسائل التعلم بناءً على قاموس مفردات اللغة العربية، (٢) شرح مدى جدوى وسائل التعلم بناءً على قاموس مفردات اللغة العربية، (٣) شرح فعالية وسائل التعلم بناءً على قاموس مفردات اللغة العربية لتعزيز إتقان مفردات اللغة العربية. يندرج هذا

^{١٢} غنتيج، "ة يق ؤغ للا ميلعت ؤ ل ي س و ريوطت ؤن سلا ؤبطل تادرلما ناق تا وسلا ؤ ماعلا ؤ يووا ؤسمة لما ب ؤعبا سلا ثحل ا ؤبيرعلا ؤغللا ميلعت يف سناسيللا داهش بل لوصحلل مقم : ؤ حابلا جيتنغ وساب ينايفس ٠٢٠٣٠٢٣٠٨٢ : ؤيقلا مقس ميلعلاو ؤبيرعلا مولل ؤيلا ؤبيرعلا ؤ".

البحث ضمن نوع البحث والتطوير (R&D) أظهرت نتائج البحث أن وسائل التعلم للغة العربية باستخدام قاموس مفردات لديها مستوى فعالية وجاذبية عالٍ، حيث زاد اهتمام الطلاب بالتعلم من خلال استخدام قاموس مفردات. أظهرت التجارب التي أُجريت أن استخدام قاموس المفردات يمكن للطلاب أن يفهموا دروس اللغة العربية بشكل أسهل، بالإضافة إلى أن عدد المفردات التي يحفظها الطلاب زادت بعد استخدام قاموس المفردات. لذا فإن تطوير وسائل التعلم بناءً على قاموس مفردات هو فعال ويستحق الاستخدام كوسيلة للتعلم.

(٩) رسالة بحث كتبها نور الاسلامي في عام ٢٠١٩ بعنوان "تطوير وسائل التعلم لمفردات اللغة العربية بناءً على لعبة *My Happy Route* لطلاب الصف الثامن في المدرسة ثانوية الإسلامية الحكومية ١٠ سليمان للعام الدراسي ٢٠١٨/٢٠١٩". يهدف هذا البحث إلى تطوير وسائل التعلم *My Happy Route* لتعزيز إتقان مفردات اللغة العربية في الصف الثامن في المدرسة ثانوية الإسلامية الحكومية ١٠ سليمان بوكياكارتا. يستخدم هذا البحث نموذج بروغ و غول (R&D) أظهرت نتائج البحث ما يلي: (١) إنشاء وسائل التعلم لمفردات اللغة العربية على شكل لعبة *My*

Happy Route للصف الثامن في مدرسة ثانوية الإسلامية الحكومية بتوجيه

الفصل الثالث. ٢) أظهرت نتائج التجربة قيمة إيجابية من حيث زيادة

الدرجات من متوسط ٦٠.٨٥ إلى ٨٢.٩٧ واستجابة الطلاب بنسبة

٨٨% التي تظهر معايير إيجابية ٣) توجيهات من الخبراء لترقية وسائل

التعلم *My Happy Route* لتكون متناسقة مع معايير الجودة كوسيلة تعلم.

١٠) رسالة بحث كتبه أحمد زهوريف ضياء الهق في عام ٢٠٢٢ بعنوان "تطبيق

وسائل التعلم المربعة في تعلم اللغة العربية لترقية إتقان مفردات طلاب

الصف السابع في مدرسة ثانوية معرف داروصاليحين". الهدف من هذا

البحث هو استخدام وسائل التعلم المربعة لتعزيز إتقان مفردات اللغة العربية

لطلاب الصف السابع في مدرسة ثانوية معرف داروصاليحين. في هذا

البحث، استخدم الباحث النهج الكيفي مع نوع البحث التداول في

الفصل PTK الوصفي. أظهرت نتائج البحث أن وسائل التعلم المربعة

كوسيلة تعليمية للغة العربية في ترقية إتقان مفردات اللغة العربية لطلاب

الصف السابع في مدرسة ثانوية معرف داروصاليحين يمكن أن تعمل

بشكل جيد. يُظهر ذلك من خلال زيادة درجات الطلاب استنادًا إلى

نتائج الاختبارات الأولية والنهائية التي أجريت في هذا البحث. بالإضافة

إلى ذلك، يمكن أن تجعل وسائل التعلم المربعة عملية تعلم اللغة العربية أكثر جاذبية ولا تشعر بالملل.

الجدوال ٢.١

بيان التشابه و الإختلاف بين لدراسات السابقة و هذه اخطة البحث

الرقم	الباحثون	العنوان	نقطة الاختلاف	نقطة التشابه
١	٢	٣	٤	٥
١	تباتانتيا	تطوير وسائل تعلم اللغة العربية بناءً على لعبة الإنجليك المحمولة باللغة العربية في صف الرابع في مدرسة إسلامية سلطان أغونغ يوغياكارتا للعام الدراسي ٢٠٢٠/٢٠١٩	يقع اختلاف هذا البحث يعني في المكان بحث	هذا البحث يساوي أيضاً الوسائط المستخدمة وهي المحمولة الانعكليك و والهدف في هذا البحث هو نفسه،وهو ترقية إتقان المفردات العربية
٢	بايو كوسفيرياتو	تطوير وسائط التعلم لتعزيز إتقان المفردات باستخدام الأغاني في صف الأول في المدرسة الثانوية الدينية الحكومية في سومنيب	يقع اختلاف هذا البحث يعني الوسائط المستخدمة، في هذه الأطروحة يستخدم الأغاني.	والهدف في هذا البحث هو نفسه، وهو ترقية إتقان المفردات العربية

٥	٤	٣	٢	١
والهدف في هذا البحث هو نفسه، وهو ترقية إتقان المفردات العربية	يقع اختلاف هذا البحث يعني يكمن في منهج البحث، حيث يستخدم هذا البحث، نوع البحث الإجرائي الصفي	استخدام وسائط الصور لترقية إتقان مفردات اللغة العربية لطلاب الصف الخامس في المدرسة الابتدائية الخاصة دار الدعوة والإرشاد في كامبونج باري-باري	سوكرياني	٣
والهدف في هذا البحث نفس الشيء يستخدم وسائل التعلم ابعكليك، ويستخدم نفس أساليب البحث	يقع اختلاف هذا البحث يعني يهدف هذا البحث إلى ترقية تواصل الطلاب في الدروس الموضوعية	تطوير وسائل التعلم بناءً على لعبة <i>EFAS</i> (الانعكليك <i>Fun and Smart</i>) لتعزيز قدرات التواصل لدى الطلاب في التعلم الشامل	لوسيانا	٤
والهدف في هذا البحث هو نفسه، وهو ترقية إتقان المفردات العربية	يقع اختلاف هذا البحث يعني يكمن في منهج البحث، حيث يستخدم هذا البحث نوع البحث الإجرائي	تطوير الوسائل التعليمية المصورة على أساس لعبة الكلمات التقاطعة في تعليم المفردات لدى تلاميذ الفصل العاشر في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية	إمام الأمين	٥

٥	٤	٣	٢	١
	الصفحي	باكنبارو		
الهدف من هذا البحث هو نفسه، باستخدام نفس أساليب التعلم، واستخدام نفس أساليب البحث وترقية إتقان المفردات	الفرق في هذا البحث يكمن في: تطوير وسائل الإعلام لترقية إتقان اللغة الإندونيسية.	تطوير وسائل الأناقارم والصور لتعزيز إتقان مفردات اللغة الإندونيسية لطلاب الصف الأول في مدرسة ابتدائية نيري بوروهارجو	إستقامة رشيداض	٦
الهدف من هذا البحث هو نفسه معًا لتطوير الوسائط لتحسين فهم المفردات	الفرق في هذا البحث وفي هذا البحث الطريقة من بورغ وغال	تطوير الوسيلة التعليمية بطاقة الصور بالأغنية لترقية فهم المفردات في مدرسة السلام الإبتدئية الإسلامية بمالانج	دوي أكتافياني	٧
الهدف من هذا البحث هو نفسه معًا لتطوير الوسائط لتحسين فهم المفردات	تحسين فهم المفردات باستخدام القاموس	تطوير وسائل التعلم للغة العربية بناءً على قاموس المفردات لتعزيز إتقان مفردات طلاب الصف السابع في المدرسة الثانوية الإسلامية الحكومية في كارو	ريفياياني	٨
الهدف من هذا البحث هو نفسه معًا لتطوير الوسائط	الفرق في هذا البحث يكمن في:	تطوير وسائل التعلم لمفردات اللغة العربية بناءً على لعبة My Happy	نور الاسلامي	٩

٥	٤	٣	٢	١
لتحسين فهم المفردات	وفي هذا البحث الطريقة من بورغ وغال	Route لطلاب الصف الثامن في المدرسة ثانوية الإسلامية الحكومية ١٠ سليمان للعام الدراسي ٢٠١٩/٢٠١٨		
الهدف من هذا البحث هو نفسه لتحسين إتقان اللغة العربية الأساسية لدى طلاب الصف السابع في مدرسة معارف دار الصالحين المتوسطة	يستخدم هذا البحث نوع البحث الإجرائي الصفي	تطبيق وسائل التعلم المربعة في تعلم اللغة العربية لترقية إتقان مفردات طلاب الصف السابع في مدرسة ثانوية معرف داروصالحيين	أحمد زهوريف ضياء الهق	١٠

بناء على الجدول اعلاه، سيقوم الباحث بإجراء بحث لتطوير لعبة الانعكليك مشابهة للأساليب السابقة الأخرى، وقد تم تعديل لعبة الانعكليك بناء على النظرية البنائية لتصبح أداة لتعليم المفردات بهدف زيادة إتقان المفردات العربية، تختلف عن الأبحاث السابقة من حيث المواد والطرق المستخدمة.

٢. الدراسة النظرية

للدرد على صياغة المشكلة التي تم إعدادها أعلاه، يتطلب وجود أساس نظري كأداة

لتحليل البيانات وكدليل للبحث. والنظرية المستخدمة هي:

أ. تعليم اللغة العربية

١ . مفهوم تعليم اللغة العربية

النشاط التعليمي (التعليم/التدريس). وهو عملية متطابقة مع النشاط التدريسي الذي يقوم به المعلم كمعلم في سياق التعلم. وفقًا لوزارة التربية والتعليم، يُعرّف التعلم كعملية تفاعل بين المتعلم والمعلم ومصدر التعلم في بيئة تعلم ما، سواء كانت هذه البيئة تعليمية رسمية أم غير رسمية.^{١٣} كما قال دنغغ، يشير التعلم إلى الجهد المبذول لتعليم الطلاب.

كما قال هيرماوان، الهدف الرئيسي لتعلم اللغة الأجنبية هو تطوير قدرات الطلاب في استخدام تلك اللغة سواء كان ذلك شفويًا أو كتابيًا. يُشار إلى القدرة على استخدام اللغة في عالم تعليم اللغة بمصطلح "مهارات اللغة". وتشمل هذه المهارات الأربع مجالات وهي:

أ. مهارة الإستماع

ب. مهارة الكلام

ج. مهارة القراءة

¹³ Depdiknas, *Kamus Besar Bahasa Indonesia* (jakarta: balai pustaka, 2008).

(د). مهارة الكتابة^{١٤}

٢. أهداف تعلم اللغة العربية

من حيث الزمن، يمكن تصنيف أهداف تعلم اللغة العربية كلغة أجنبية إلى ثلاثة أنواع، وهي الأهداف طويلة الأمد، والأهداف المتوسطة، والأهداف القصيرة الأمد. الهدف من تعلم اللغة العربية كلغة أجنبية هو أن يكون لدى جميع الطلاب مهارات في استخدام اللغة العربية وتحويلها إلى مهنة مهنية. الأهداف المتوسطة لتعلم اللغة العربية ترتبط بمستوى معين أو فترة زمنية معينة من عملية التعلم الطويلة. أما الأهداف القصيرة الأمد لتعلم اللغة العربية كلغة أجنبية، فهي الأهداف المرتبطة بكل فترة زمنية خلال عملية التعلم وعادة ما تشمل جوانبًا ضيقة جدًا^{١٥}. بالإضافة إلى ذلك، يشمل الهدف من تعلم اللغة العربية: تنمية مهارات التواصل باللغة العربية، سواء كان ذلك شفويًا أو كتابيًا، والتي تشمل أربع مهارات لغوية وهي الاستماع (الاستماع)، والتحدث (الكلام)، والقراءة (القراءة)، والكتابة (الكتابة).^{١٦}

ب. المفردات

¹⁴ Jarwani Afgani, "Kurikulum Dan Pengembangannya," *Modul Pengembangan Kurikulum*, 2019, 1–34.

¹⁵ Munir, *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab* (Jakarta: Kencana, 2016).Hal.90

¹⁶ Ahmad Muradi et al., "Tujuan Pembelajaran Bahasa Asing (Arab) Di Indonesia," no. 1 (2013): 140–49.

١. مفهوم المفردات

هي كلمة في اللغة العربية (مفردات) تشير إلى المفردات أو الكلمات الموجودة في لغة معينة. لذلك، يمكن تفسير "مفردات" على أنها مجموعة من الكلمات أو المصطلحات المستخدمة في سياق اللغة العربية أو في تعلم اللغة العربية. في سياق التعلم، يُستخدم "مفردات" بشكل شائع للإشارة إلى قائمة الكلمات أو المفردات التي يجب على الطلاب تعلمها لترقية مفرداتهم في اللغة العربية.

٢. تعليم المفردات

هي مهمة في لمن يريد ان يتعلم عن اللغة الثانية او اللغة الجنبية. تعليم المفردات يتكون تعليم المفردات على كلمتين, هما التعليم و المفردات. أما التعليم هو عملية نقل المعلومات من الكتب أو من المعلم إلى المتعلم. و ام المفردات هي قائمة الكلمة. يشكل تعليم المفردات جزءا رئيسيا في دراسة اللغة. وكذلك في رأي الأخر ان تعليم اللغة او الكلمة العربية للتلاميذ الاجانب هو ان يكون التلميذ قادرا على ترجمة الكلمة و تحدي

معنى المفردات و نطقها السليم، و كذلك قدر التلاميذ ان يستخدم

الكلمة المناسبة في سياق الجملة السليمة.^{١٧}

٣. أهداف المفردات لطلاب

أهداف المفردات لطلاب يغنى:

أ). إدخال مفردات جديدة للطلاب إما من خلال القراءة أو فهم متعال.

ب). تدريب الطالب على أن يكونوا قادرين على قراءة المفردات بالخير

والصحيح، لأن النطق جيد وصحيح يؤدي إلى القدرة على الكلام

والقراءة بشكل صحيح.

ج). فهم معنى المفردات ، أفضل الدلالي، المعجمية أو عند استخدامها

في سياق جملة معينة.

د). لتكون قادرة على تقدير وظيفة المفردات في التعبير الشفوي والكتابة

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

ج. وسيلة التعليم للغة العربية

JEMBER

^{١٧} سعودة، "تعليم المفردات في الكتاب العربية للطلبة باستخدام البحور العروضية لترقية مهارة القراءة")

رسالة الماجستير جامعة سونان امبيل، سورابايا)

^{١٨} "زهرة الأولى،" فعالية استخدام وسائل الإعلام البطاقات الوضعية نحو حصول أهداف تعليم

المفردات للصف السابع في المدرسة الثانوية باب العلوم تمفوساري ماديون ،"

Etheses.iainponorogo.Ac.Id, 2022.

١. مفهوم وسيلة التعليم

وسائل التعلم هي جميع الأشكال والأدوات المستخدمة في عمليات التدريس والتعلم لدعم نقل المعلومات، وتيسير الفهم، وتعزيز فعالية التعلم التي تشمل وسائل متنوعة يمكن استخدامها من قبل المدرس والطلاب لدعم نقل المعرفة.

٢. أنواع وسيلة التعليم

من الناحية النظرية، يوجد ثلاثة أنواع من وسائل تعلم اللغة

العربية، وهي كما يلي:

أ. وسائل الصوت (الوسائل السمعية)

تتعلق هذه الوسائل بالسمع، حيث يتم استقبال المعلومات على

شكل أصوات أو أصوات. تكون هذه الوسائل مناسبة جداً

لاستخدامها في مواضيع اللغة العربية مثل مهارة الاستماع. عادةً ما

يركز هذا الوسائط في مجال اللغة على التحلي بالنطق (المخرج)

والتدريب.

ب. وسائل الرؤية (وسائل البصرية)

تتعلق هذه الوسائل بحاسة البصر، حيث يتم الحصول على المعلومات عن طريق الرؤية. هذه الوسائل مهمة جداً في عملية التعلم لأنها تسرع فهم الطلاب وتجعل المواد سهلة الاستيعاب بسبب إمكانية رؤيتها.

(ج). وسائل الصوت والرؤية (وسائل السمعية و البصرية) تعتبر هذه الوسيلة وسيلة تعلم يمكن رؤيتها وسماعها.

٣. وظائف وسائل تعلم اللغة العربية

بشكل عام، يكون استخدام وسائل التعلم وسيلة للوساطة في عملية التعلم على شكل أدوات تلعب دوراً داعماً لروح المتعلم في عملية التعلم، وتسهل فهم المواد الصعبة، وتساعد الطلاب في التفكير الإبداعي.

٤. أهداف وسائل تعلم اللغة العربية

بشكل عام، يكون استخدام وسائل التعلم وسيلة للوساطة في عملية التعلم على شكل أدوات تلعب دوراً داعماً لروح المتعلم في عملية التعلم، وتسهل فهم المواد الصعبة، وتساعد الطلاب في التفكير الإبداعي.

٥. إجراءات اختيار وسائل التعلم

يعرف المعلم ويفهم الوسائل التي سيتم استخدامها من حيث الأنواع

والفوائد، ونماذج الاختيار واستخدامها، وتلعب دورًا في دعم عملية التعلم.

د. الألعاب التقليدية

تشير الألعاب التقليدية إلى نوع من الألعاب التي كانت موجودة وتلعبها

المجتمعات في إطار ثقافة أو مجتمع معين على مر القرون. غالبًا ما تكون الألعاب

التقليدية من نوع يتم نقله من جيل إلى جيل، وتورث من جيل إلى الجيل التالي.

يتميز الألعاب التقليدية بوجود قيم ثقافية وحكم محلية وتراث تاريخي يتضمنها

تلك الألعاب.



الباب الثالث

منهج البحث والتطوير

أ. منهج البحث

المنهج في هذا البحث يستخدم النهج الكيفي والنهج الكمي. أما نوع البحث فهو يعتمد على البحث والتطوير (R&D). وطريقة بحث وتطوير (R&D) هي طريقة بحث تنتج منتجًا في مجال معين من الخبرة، يليه منتج فرعي معين، وتتميز بفعالية منتج معين.¹⁹

البحث والتطوير (R&D) يهدف إلى إنتاج منتج يتناسب مع تحليل نتائج اختبار اكتشاف احتياجات المستخدم، ثم يتم تنفيذ الترقية حتى يكون المنتج جاهزًا للاستخدام الواسع في الميدان (رايانو وسوغيانتي، ٢٠٢٠). أما تطوير المنتج الذي سيتم تطبيقه في مدرسة المتوسطة الإسلامية الأزهر سمبو بانيووانجي، فإنه يأتي على شكل وسائط تعليم محمولة بناءً على لعبة الإنجكليك باللغة العربية. ومن المتوقع أن يكون لهذا الوسيط دور في مساعدة المعلمين في ترقية جودة التعليم عند تنفيذ هذه الوسيلة.

¹⁹ Budiyo Saputro, *Manajemen Penelitian Pengembangan* (yogyakarta: Aswaja Pressindo, 2017), [https://www.google.co.id/books/edition/MANAJEMEN_PENELITIAN_PENGEMBANGAN_RESEAR/O2nsDwAAQBAJ?hl=id&gbpv=1&dq=metode+pengembangan+\(r%26d\)&printsec=frontcover](https://www.google.co.id/books/edition/MANAJEMEN_PENELITIAN_PENGEMBANGAN_RESEAR/O2nsDwAAQBAJ?hl=id&gbpv=1&dq=metode+pengembangan+(r%26d)&printsec=frontcover).

بالنسبة لتطوير هذه الوسيلة، يشير ذلك إلى نموذج التطوير *EDDIE* الذي يتضمن ٥ خطوات إجرائية لعملية التطوير، حيث يتم بداية هذه العملية من مرحلة التحليل، ثم التصميم، والتطوير، والتنفيذ، وأخيراً التقييم.

ذكر ديك وكاري حول الخطوات في عمليات البحث والتطوير باستخدام نموذج *ADDIE* ، وهو اختصار لكلمات تحليل المشكلة بناءً على أولوياتها أو البحث الأولي تصميم عملية التطوير وإعداد مسودتها تحليل تنفيذ عملية التطوير والإنتاج، تطبيق تنفيذ نتائج التطوير، و تقييم شكلي وشامل لنتائج التنفيذ لمعرفة جدوى وفعاليتها .

فيما يلي إجراءات تطوير نموذج *ADDIE* تتألف من ٥ خطوات لتطوير منتج معين:



الصورة ٢.١: إجراءات نموذج *ADDIE*

ب. إجراءات البحث والتطوير

١. تحليل الحاجات و المشكلات

في هذه الدراسة النظرية، يقوم المطور بقراءة دراسات الأدبيات سواء من الكتب ذات الصلة أو نتائج الأبحاث السابقة. يتم ذلك للحصول على أسس نظرية تدعم تطوير الوسائط. وبذلك يمكن للمطور أن يعلم احتياجات ونتائج التعليم المخططة.^{٢٠}

التحليل في هذه المرحلة يشمل تحليل المشكلات الموجودة، وذلك من خلال إجراء مقابلات في مدرسة المتوسطة الإسلامية الأزهر. يقوم الباحث في هذه المرحلة بتحليل كيفية قدرة طلاب اللغة العربية على المفردات في البداية، وكيفية تطور وسائل الإعلام وما إذا كانت تتناسب مع احتياجات الطلاب. بعد معرفة الوضع الميداني، يقوم الباحث بتكييف وتصميم تطوير منتج مناسب يتناسب مع حل المشكلات المتعلقة بمدرسة المتوسطة الإسلامية الأزهر.

²⁰ Sugianti yudi hari rayanto, *Penelitian Pengembangan Model ADDIE & R2D2* (Pasuruan: Lembaga academic & Research Institute, 2020),

٢. التصميم

الهدف من التصميم هو الإجراء الذي يتبعه نشاط تصميم وسائل الإعلام التي تم التفكير فيها مسبقاً. لذلك، في البحث والتطوير، يتم التركيز على تصميم المنتج الذي سيتم تطويره وهو وسيلة تعلم الإنجكليك العربية المحمولة. يشمل عملية تطوير المنتج مراحل التالية:

(١). تحديد المفردات المناسبة مع المواد في دروس اللغة العربية.

(٢). تصميم نموذج المنتج الذي يشمل الشكل واللون والخط والصور التي

سيتم تضمينها في وسائط الإعلام.

٣. التطوير

التطوير المقصود في هذا السياق هو التطوير الذي يتم تنفيذه وفقاً للخطة التي سيتم تنفيذها. إذا كان التطوير يتعلق بوسائل التعلم أو التدريس، يجب أن يكون التطوير متناسباً مع وسيلة المطورة.

في التطوير، يتم إنتاج منتج وسائط تعلم المحمولة الانعكليك لمادة اللغة العربية. استناداً إلى تصميم المنتج الذي تم إجراؤه في مرحلة التصميم. بعد الانتهاء من وسيلة التعلم على شكل منتج جاهز، يتم مراجعتها من قبل المشرف قبل التحقق من صحتها من قبل خبير الوسائط. بالإضافة إلى

المحتوى التعليمي، تشمل هذه المرحلة أيضًا تطوير دليل للمدرّب أو المرشد الذي سيقوم بتدريس المواد.

٤. التنفيذ/ التجربة

في هذه المرحلة، يتم تطبيق التصميم والطريقة التي تم تطويرها في ظروف الواقع، حيث يتم تقديم المواد بما يتناسب مع النموذج الجديد الذي تم تطويره. بعد تنفيذ الطريقة، يتم إجراء تقييم أولي لتقديم ردود فعل حول تنفيذ النموذج في المرة التالية. تم تطبيق وسائل التعلم المحمولة الانعكاسية في جلسات تعلم اللغة العربية في مدرسة المتوسطة الإسلامية الأزهر. يتلقى المعلم والطلاب دعمًا إضافيًا لضمان استخدام فعال وفهم المفاهيم التي تُدرس من خلال هذه الوسيلة. تضمن خطوات التنفيذ دمج وسائل الإعلام اينكليكي في المنهاج اليومية.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
٥. التقييم

ويتم التقييم في شكلين، وهما التقييم التكويني والختامي.^{٢١} خلال التنفيذ، يتم إجراء التقييم الشكلي بشكل مستمر لرصد تقدم الطلاب وتحديد إمكانيات الترقية الفوري. بعد انتهاء جلسة التعلم، يتم إجراء التقييم

²¹ Endang Mulyatiningsih, "PENGEMBANGAN MODEL PEMBELAJARAN Endang," *Islamic Education Journal*, 2015, 35,110,114,120,121.

الشمولي لقياس ترقية فهم الطلاب للمفردات. يُستخدم نتائج التقييم لتحديد المجالات التي تحتاج إلى ترقية أو تطوير في تطوير الوسائط أو نَهج كالتعلم.

ج. المنهج التجريبي

تعتبر تجارب المنتج ضرورية لأسباب أخرى غير ذلك المنتج ذو جودة عالية حقاً، ومناسب لغرضه وأهدافه، و تم اختباره تجربة المنتج هي أيضاً أحد الشروط التي يجب توافرها الباحثون في أخذ نماذج تطوير البحث^{٢٢}. هناك بعض الأشياء التي يجب مراعاتها في تجارب المنتج، وهي: (١) تصميم المنتج التجريبية، (٢) موضوعات الاختبار، (٣) أنواع البيانات، (٤) أدوات جمع البيانات، و (٥) تقنية تحليل البيانات.

١. تصميم تجريبية المنتج

الأنشطة التنموية التي يتم تنفيذها بشكل مستمر فردي تنفيذ الاختبار يتم تنفيذ الجدوى من خلال تقديم منتج التطوير إلى جانب عدد من استبيانات التقييم للمدققين لتقييم الأهلية. تطوير المنتج أم لا وتقديم النقد والاقتراحات بصلح.

٢. الإختبار موضوع

²² Andi Rustandi and Rismayanti, "Penerapan Model ADDIE Dalam Pengembangan Media Pembelajaran Di SMPN 22 Kota Samarinda," *Jurnal Fasilkom* 11, no. 2 (2021): 57–60, <https://doi.org/10.37859/jf.v11i2.2546>. (di akses pada 15 februari 2024)

أ). خبراء المواد التعليمية هم أشخاص خبراء وذوي خبرة في مجال المواد

التعليمية اللغة العربية.

ب). خبراء المهارات الحياتية هم أشخاص خبراء وذوي خبرة في مجال

تعليم المهارات الحياتية.

ج. مجتمع البحث و العينة

أ. مجتمع البحث

المجتمع في هذا البحث هم الطلاب كلهم بمدرسة الأزهر المتوسطة

الإسلاميه في سمبو بانينوانجي. تمثل العينة طلاب الصف الثامن في هذه

المدرسة. و أسلوب اخذ العينة.

ب. العينة

١. تقنية اختيار العينات

يتم اختيار العينات باستخدام طريقة الاختيار الغرضي، حيث يتم

اختيار طلاب من فصول محددة في مدرسة الأزهر المتوسطة

الإسلاميه ليكونوا عينة البحث.

٢. معايير:

الطلاب الذين يتطوعون للمشاركة الفعّالة في البحث وتقديم ردود

فعل حول استخدام الوسائط المحمولة للعبة الإنجلكت باللغة

العربية.

٣. إجراء

يتم جمع البيانات من خلال ملء استبيان من قبل الطلاب

المختارين كعينة.

٤. التصميم التجريبي لاختبار المنتج

- المجموعة التجريبية:

هذه المجموعة ستتألف من طلاب مدرسة متوسطة الأزهر

الذين سيستخدمون منتج الإنجلكت المحمول باللغة العربية

خلال فترة الاختبار.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ

- المتغير المستقل:

استخدام منتج الإنجلكت المحمول باللغتين العربية والإندونيسية.

- المتغير المعتمد:

فهم واهتمام الطلاب باللغة العربية وأداؤهم الأكاديمي في مادة

اللغة العربية.

-إجراء

أ. قبل بدء التجربة، سيتم إجراء اختبار تقييمي لقياس

مستوى فهم واهتمام الطلاب باللغة العربية في عدة

مجموعات.

ب. خلال فترة التجربة، ستستخدم المجموعة أ في منهج اللغة

العربية المحمول كإضافة إلى دراستهم، بينما ستستمر المجموعة

ب في دراستها.

ج. بعد انتهاء فترة التجربة، سيتم إجراء اختبار ما بعد التجربة

لتقييم التغير في فهم واهتمام الطلاب باللغة العربية في كلتا

المجموعتين.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI

نوع البيانات ٣.

KIAI HAILACHMAD SIDDIQ

لا يوجد مانع من أن تكون البيانات المستخدمة في كل بحث

LEMBER

علمي خارجة عن نطاق نوعين أساسيين، ألا وهما البيانات النوعية

والبيانات الكمية، ويتم ربط هذه البيانات بنوع ونهج البحث الذي

يستخدمه الباحث، وذلك بناءً على نموذج منهج البحث والتطوير.

ومن ثم، لا يفاجئ إذا كانت البيانات المستخدمة في هذا البحث العلمي تجمع بين البيانات النوعية والبيانات الكمية.

كما هو الحال مع البيانات النوعية التي تظهر من نتائج جمع البيانات التي قام بها الباحث خلال عملية البحث الميداني، ابتداءً من المراقبة المستمرة والدقيقة للحالة التعليمية في مقاعد الدراسة، ومن ثم التحرك نحو مراحل متقدمة من خلال المقابلات الشخصية مع عدة طلاب، لفهم كيفية تأثير وسائل التعلم المحمولة الانعكاسية .

ستستخدم الباحثة لتحليل البيانات بتحليل الكيفي والكمي:

١. التحليل الكيفي

بيانات الجودة تم الحصول عليها من المعلم أثناء إجراء مقابلة حول احتياجات وسائل التعلم لحقوق وواجبات الطلاب. تم وصف نتائج المقابلة متناسبة مع الأسئلة المطروحة. تهدف هذه الدراسة النوعية إلى التعمق في تطوير وسائل التعلم المستندة إلى الإنجكليك المحمولة في سياق تعلم اللغة العربية في بيئة طلاب الأزهر. من خلال التركيز على ترقية فهم المفردات، ستستكشف هذه الدراسة تجارب

وتصورات الطلاب بشكل عميق حول استخدام وسائل الإنجكليك المحمولة كأداة مساعدة في تعلم اللغة العربية.

ستشمل طريقة البحث هذه مقابلات عميقة مع الطلاب والمعلمين، وربما أيضاً أولياء أمور الطلاب، لفهم كيف يؤثر هذا الوسيلة على عملية تعلمهم. ستقدم المراقبة المشاركة خلال جلسات التعلم باستخدام وسائل الإنجكليك المحمولة رؤى إضافية حول تفاعل الطلاب مع وسيلة التعلم هذه. سيشمل تحليل البيانات تحديد أنماط استخدام وسائل التعلم، واستجابة الطلاب للتعلم باستخدام هذه الوسيلة، وتأثيرها على ترقية فهم المفردات في اللغة العربية. سيتم تفسير النتائج مع مراعاة سياق الثقافة والتعليم في طلاب الأزهر، وتأثيرها على تطوير استراتيجيات تعلم اللغة العربية بشكل أكثر فعالية.

وبالتالي، فإن هذه الدراسة لن تقدم فقط رؤى عميقة حول فعالية وسائل الإنجكليك المحمولة في ترقية فهم المفردات في اللغة العربية، ولكنها ستسهم أيضاً في فهم كيف يمكن دمج الابتكار في

وسائل التعلم بشكل فعال في بيئة تعليمية محددة، مثل مدرسة الأزهر.

٢. التحليل الكمي

تم تصميم هذا البحث الكمي لقياس تأثير تطوير وسائل الإنجكليك المحمولة على ترقية فهم المفردات لدى طلاب الأزهر في سياق تعلم اللغة العربية. الهدف الرئيسي من هذا البحث هو جمع بيانات كمية يمكن أن تقدم صورة موضوعية لمدى تأثير استخدام وسيلة المحمولة الانعكليك على فهم المفردات لدى الطلاب.

تشمل طريقة البحث تصميم التجربة، حيث سيستخدم مجموعة التجربة وسيلة الإنجكليك المحمولة كوسيلة تعلم إضافية، بينما ستلقى مجموعة السيطرة تعلمًا تقليديًا بدون استخدام هذه الوسيلة. سيتم قياس فهم المفردات قبل وبعد التدخل باستخدام اختبار لغة عربية موثوق وفعال.

ستتم معالجة البيانات التي تم جمعها إحصائيًا، لمقارنة الفارق في فهم المفردات بين مجموعة التجربة والمجموعة الضابطة. بالإضافة إلى ذلك، يمكن استخدام تحليل الانحدار لتقييم العلاقة بين استخدام

وسائل الإنجكليك المحمولة وترقية فهم المفردات، مع مراعاة العوامل التي قد تؤثر على النتائج.

ستقدم نتائج البحث فهماً قياسياً حول فعالية وسائل في تعلم اللغة العربية بالعبه الإنجكليك المحمولة في ترقية استعاب المفردات لدى طلاب الأزهر. يمكن أن تساعد نتائج هذا البحث في تشكيل توصيات السياسات والإرشادات العملية لتطوير استراتيجيات تعلم اللغة العربية بشكل أكثر فعالية في بيئة تعليمية متخصصة مثل الأزهر.

د. أسلوب تحليل البيانات

من المعلوم أن طريقة جمع البيانات خطوة من خطوات فعالية في مجال البحث العلمي نظرا إلى هدف رئيسي من البحوث هو البيانات الحقيقية. بعدم معرفة هذه الطريقة لن يقدر الباحث الحصول على بيانات حقيقية وصحيحة. يقوم الباحث في جمع البيانات لهذا البحث:

أ. الملاحظة

القيام بمراقبة مباشرة لأنشطة التعلم في الفصول الدراسية التي تستخدم وسيلة اينكليك. مراقبة تفاعل الطلاب مع الوسيلة، واستجابة المعلم، ومدى مشاركة الطلاب أثناء التعلم.

ب. المقابلة

إجراء مقابلات مع معلمي اللغة العربية في مدرسة المتوسطة الأزهر لفهم وجهة نظرهم حول وسيلة الإنكليك المحمولة. يمكن أن تتضمن الأسئلة آراءهم حول فعالية الوسيلة، والتحديات التي يواجهونها، والتوصيات للترقية.

ج. الاستبيان

توزيع استبيانات على الطلاب للحصول على آرائهم حول تجربتهم في استخدام وسيلة اينكليك. يمكن أن تتضمن الأسئلة مدى مساعدة الوسيلة في فهم المفردات ومدى انخراط الطلاب في التعلم.

د. الاختبار

الاختبار هو سلسلة الأسئلة أو التمرينات من الأدوات المستخدمة لقياس المهارات أو لمعرفة الذكاء أو القدرات أو المواهب من الفرد أو المجموعة.

في هذا البحث كانت الباحثة تستخدم الحتبار القبلي و البعدي. الاختبار القبلي يستخدم لمعرفة كفاءة الطلاب وفهمهم عن المادة قبل أن يستخدموا وسيلة المطور. أما الاختبار البعدي فيستخدم لمعرفة ترقية استيعاب المفردات لدى الطلاب بعد استخدام وسيلة المطور.

الجدوال ٣.١

جدوال نتائج أسئلة الطلاب

رقم	سؤال	يوافق	لا اوفق
١.	يستخدم المعلمون أساليب مختلفة في تعلم اللغة العربية.		
٢.	يستخدم المعلمون دائماً الوسائط المختلفة لتعلم اللغة العربية.		
٣.	استخدام وسائل التعلم ضروري جدا.		
٤.	أجد صعوبة في استخدام الوسائط العربية المحمولة الانعكليك		
٥.	أجد صعوبة في ترجمة المفردات		
٦.	أحتاج إلى وسائل إعلام لتسهيل تحسين سيطرة مفردات		
٧.	ساتا مهمة باستخدام الوسائط العربية المحمولة ايعكليك		

هـ. القيام بالاختبار

إجراء اختبار المفردات قبل وبعد تطبيق وسيلة اينكليك. تقديم بيانات الاختبار الأولي يوفر صورة أساسية لفهم مدى استعاب المفردات، بينما تساعد بيانات الاختبار النهائي في تقييم الترقية بعد استخدام الوسيلة.

أ. يتم تحويل درجات تقييم الاستبيان المحصلة من خبراء (وسائط ومواد) إلى بيانات كمية في شكل فئات باستخدام إجراءات معينة في الجدول.

الجدول ٢. ٣ : التقدير من النتيجة الطلبة

الرقم	النتيجة	تقدير
١	٥	ممتاز
٢	٤	جيد جدا
٣	٣	جيد
٤	٢	ناقص

ب. استخدمت الباحثة رمز *Paired Simple T Test* في تحليل البيات من

نتيجة الاختبار كما يلي:

$$t = \frac{M_d}{\sqrt{\frac{\sum x^2}{n(n-1)}}}$$

t = قيمة المقارنة

M_d = قيمة المتوسطة من فرق بين الاختبار القلبي والبعدي

$\sum x^2$ = مجموع تربيعي خروجي

n = مبحث العينة

وجميع العمليات الحسابية التحليلية المذكورة تستخدم برنامج SPSS.

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

الباب الرابع

عرض البيانات والتحليل

أ. تطوير وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكاسية لترقية استيعاب المفردات بالتطبيق على الطلبة في مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلامية سيمفو بايوانجي

نموذج التطوير الذي استخدمتها الباحثة لتطوير هذه الوسيلة هو نموذج التطوير ADDIE الذي له عدة مراحل تشمل على التحليل والتصميم والتطوير والتنفيذ والتقييم. سيتم تطبيق تطوير هذه الوسيلة التعليمية الانعكاسية على تعليم اللغة العربية في المدرسة المتوسطة الأزهر. ووفقاً لخطوات تطوير هذه الوسيلة التعليمية على أساس نموذج التطوير ADDIE ، بدأت الباحثة هذا التطوير من خلال تحليل احتياجات الطلاب وخصائصهم. يعتمد هذا التحليل على نتائج المقابلة والملاحظة التي تمت إجراؤها. وبعد إجراء التحليل، بدأت الباحثة بتصميم الوسيلة وتطويرها. ثم كانت الخطوة التي تم اتخاذها هي تنفيذ الوسيلة للطلاب، والتي تم بعد ذلك إجراء تقييم لقياس مستوى فعالية الوسيلة التعليمية الانعكاسية على تعليم اللغة العربية أيضاً. يعمل تطوير هذه الوسيلة كأحد الوسيلة الداعمة لتعلم

اللغة العربية للطلاب استنادًا إلى الألعاب الترفيهية، لذلك من المأمول أن يزداد حماس الطلاب للتعلم بشكل أكبر وأن يتم تعظيم نتائج التعلم الخاصة بهم أيضًا.

١. التحليل

مرحلة التطوير في طريقة ADDIE هي التحليل. وفي مرحلة التحليل هذه قامت الباحثة بإجراء تحليلين و هم تحليل الاحتياجات وتحليل الطلاب. تم الحصول على المعلومات في مرحلة التحليل هذه من المقابلة مع المعلمة والملاحظة في أنشطة تعلم اللغة العربية. تم إجراء المقابلة وأنشطة المراقبة مع الأستاذة لنا كمعلمة اللغة العربية للصف الثامن في المدرسة المتوسطة الأزهر الأزهر.

بناءً على نتائج المقابلة التي أجريت مع معلمة اللغة العربية للصف الثامن في المدرسة المتوسطة الأزهر، عرفت الباحثة أنه نظرًا لمحدودية المرافق والبنية التحتية لوسيلة تعلم اللغة العربية المثيرة للاهتمام، فإن كان طلاب اللغة العربية أقل حماسًا في عملية تعليم اللغة العربية، خاصة في مجال إتقان مفردات. يقتصر تعليم اللغة العربية في الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الأزهر على استخدام كتب الدراسي فقط حتى يشعر الطلاب بالملل بسهولة حتى أن هناك بعض الطلاب الذين لديهم اهتمام قليل بتعليم اللغة العربية.

ووفقاً لعرض نتائج المقابلة والملاحظة، قدمت الباحثة اختراقاً جديداً لزيادة اهتمام الطلاب بتعليم اللغة العربية، وخاصة في زيادة مفرداتهم. لأنه كما نعلم، تعتبر المفردات شرطاً أساسياً ليتمكن الإنسان لفهم اللغة. وكان أحد الإنجازات هو تطوير وسيلة المحمولة الانعكاسية، والتي لم يستخدمها المعلمة من قبل مطلقاً.

لذا، باستخدام هذه الوسيلة، يمكن للطلاب بالتأكيد لتعليم وحفظ المفردات العربية بسهولة وسعادة. بحيث يمكن أن تعزز حماس الطلاب للتعلم والفضول حول اللغة العربية. وبصرف النظر عن ذلك، بالطبع سيقدم الطلاب استجابة المعلمة بانشيطة أيضاً. هو الملخص من المقابلة:

الجدوال ١. ٤ : المقابلة مع معلمة اللغة العربية

الرقم	الأسئلة	الأجوبة
١	٢	٣
١	السلام عليكم	وعليكم السلام
٢	آسف لمقاطعة وقتك سيدتي، أنا ريستا، طالبة دراسات عليا	طيب

٣	٢	١
	<p>في جامعة كياي كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر، أود أن أطلب مساعدتك في تجميع بحثي، وأنوي إجراء مقابلة معك.</p>	
<p>في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأزهار يستخدم تعلم اللغة العربية الكتب المدرسية فقط</p>	<p>ما هي الوسائط التعليمية التي تستخدم في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأزهار؟</p>	٣
<p>هناك نقص كبير في الحماس بين الطالبات لتحسين إتقانهن للمفردات. بسبب نقص مصادر التعلم المثيرة للاهتمام أو أساليب التدريس الأقل إبداعًا والتي يمكن أن تجعل الطلاب يفقدون الاهتمام.</p>	<p>ما هو اهتمام/حماس الطلاب لتعلم اللغة العربية؟</p>	٤

٣	٢	١
أقوم بتدريس الصفوف ٧، ٨، ٩. ويبلغ إجمالي عدد الطلاب ما يقرب من مائتي طالب. كل مستوى لديه ٣ فصول.	كم عدد الفصول التي تقوم بتدريسها؟ وكم عدد الطلاب في المدرسة المتوسطة الإسلامية الأزهار؟	٥
لا بأس، ستكون النتائج بسيطة قدر الإمكان، يا أختي، لأنه حتى الآن لا يزال التعلم يستخدم الكتب كوسيلة	حسنًا، شكرًا لك أستاذتي، في المرة القادمة التي أريد فيها إجراء اختبار أولي لمهمتي النهائية. هل يمكنني أن أسأل عن وقتك أو ساعات الدراسة، سيدتي؟	٦

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
٢. التصميم

أما المرحلة الثانية التي قامت الباحثة في تطوير هذه الوسيلة هي مرحلة

التصميم. بعد تحليل احتياجات وخصائص الطلاب من خلال المقابلة مع

المعلمة، قامت الباحثة بتصميم وسيلة التعليم الانعكاسي. في البداية، كانت

هذه الوسيلة تتم عادةً عن طريق رسم رسومات تخطيطية على الأرض، لكن في هذه الحالة قامت الباحثة بتعديلها من خلال صنع لوحة ألعاب باستخدام الالفتات ، بحيث أصبحت هذه الوسيلة أسهل وأبسط في الحمل. ويتكون التصميم الأولي لهذه الوسيلة من:

يتكون تطوير هذه الوسيلة من أربعة مكونات بما في ذلك كاجو ولوحة ألعاب الانعكليك وبطاقات قواعد اللعب وبطاقات الأسئلة أيضاً. استخدمت تطوير تصميم هذه الوسيلة ببرنامج جانفا . وتصميم الوسيلة الانعكليك الذي تم إنشاؤه هو كما يلي:

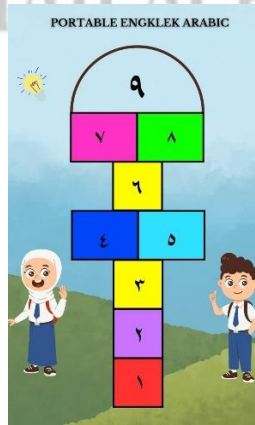
(١) كاجو الذي يتم استخدامه عادةً مصنوع من قطع مسطحة من بلاط السقف أو الحجر. وفي تطوير هذه الوسيلة، قامت الباحثة بإنشاء تصميمات (١) كاجو على شكل مطبوعات باستخدام الأكريليك. عمل هذا على جعل كاجو يبدو وكأنه يتمتع بانطباع فاخر وأكثر أماناً في الاستخدام لأنه يمكنك التأكد من عدم وجود أي حطام قد يكون خطيراً. والتصميم الأولي ل كاجو هو كما يلي :

الصورة ٤.١ : كاجو



(٢) بشكل عام، تحتوي لوحة هذه اللعبة على مجموعة متنوعة من الأنماط، بما في ذلك الأشكال مثل الصليبان الحمراء أو المظلات أو الأبراج أو الجبال وما إلى ذلك. وفي هذه الحالة، فضلت الباحثة بنموذج الانعكاس لأن هذا النموذج بسيط نسبيًا لذا من المؤمل ألا يجد الطلاب صعوبة في ممارسته. تم إجراء التصميم الأولي لتصميم لوحة الانعكاس باستخدام تطبيق جانفا وهذه صورة للتصميم الأولي للوحة الكرنك:

الصورة ٤.٢ : لوحة اللعبة



٣) بطاقة قواعد اللعب

التصميم الذي أعدته الباحثة لصنع بطاقة قواعد اللعب يتضمن عنواناً ويحتوي على خطوات اللعبة أيضاً.

العنوان : كيفية اللعب بالانعكاس المحمول

المحتويات : خطوات اللعب

١) تحديد ترتيب اللاعبين حسب الهومامبا. بمجرد أن يكون هناك لاعبين متبقين، فإن طريقة تحديد ذلك هي عن طريق الضرب.

٢) تبدأ اللعبة عندما يقوم جميع اللاعبين بوضع كاجو في المربع الأول.

٣) يقفز اللاعب الأول بقدم واحدة ويخطو على رقم ٢ وهو يقول مربع الخطوة الأولى باللغة العربية.

٤) ويقوم اللاعب بتمرير مربع تلو الآخر بقدم واحدة باستثناء الأرقام ٤ و ٥ و ٧ و ٨. وعلى الأرقام الأربعة يضع اللاعب قدميه في نفس الوقت.

٥) بعد الوصول إلى المربع رقم ٩، يأخذ اللاعب بطاقة سؤال ثم يقرأ السؤال ليجيب عليه اللاعب التالي.

٦) بعد ذلك، يقوم اللاعب بعكس الاتجاه من خلال مربع. بعد الوصول إلى المربع

رقم ٢، يأخذ اللاعب gacu الموجود في المربع رقم ١ وبطاقة الأسئلة الموجودة

بجوار المربع رقم ١ .

٧) ثم يجيب اللاعب الأول على السؤال ويواصل اللاعب الثاني اللعبة بنفس الطريقة.

٨) يعتبر اللاعب خاسراً إذا تجاوزت رمية gacu الخط وخطت قدم اللاعب على

الخط وفشل اللاعب أو نسي ذكر المفردات التي تم تقديمها.

الصورة ٤.٣ : كتاب دليل



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
LEMBER

(٤) بطاقة الأسئلة

قامت الباحثة بتصميم مبدئي هذه البطاقة الأسئلة باستخدام برنامج

Microsoft Word مع المادة المستخدمة كمحتوى موجه لطلاب الصف الثامن

في المدرسة المتوسطة الأزهر على شكل مفردات اللغة العربية. تشير المواد
المأخوذة إلى الكتب المستخدمة في المدارس أيضاً.

المرحلة الثالثة في تطوير هذه الوسيلة باستخدام طريقة ADDIE هي
عملية إنتاج وتطوير وسيلة الانعكليك كاملة بالإضافة إلى إجراء اختبارات
التحقق من صحة المنتج على الخبيرين، أي خبير الوسيلة وخبير المواد من
خلال تقديم استبيانات تقييم لتحديد مدى ملاءمة وسيلة الانعكليك
بالإضافة إلى معرفة التعليقات والاقتراحات من الخبيرين لتحسين المنتج.

الصورة ٤.٤ : بطاقة قواعد اللعب



٣. تقويم

المرحلة النهائية في بحث هذا التطوير هي التقييم. وقد تم ذلك بهدف
معرفة مدى نجاح تطوير المنتج في مرحلة تنفيذ وسيلة التعليمية الانعكليك في
الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الأزهر. وبعد تنفيذه، قدمت الباحثة عدة

أسئلة للاختبار البعدي وقدمت أيضاً استبياناً للإجابة على هذه الوسيلة. تم إجراء هذا الاختبار البعدي لتحديد مدى تأثير وسيلة التعليمية الانعكاسية على نتائج تعليم الطلاب. وفي الوقت نفسه، تم استخدام استبيان الاستجابة لتحديد استجابات الطلاب لوسيلة التعليمية الانعكاسية.

٤. تنفيذ

أما المرحلة الرابعة التي قامت بها الباحثة فهي التنفيذ. بعد إنشاء المنتج وتقييمه بواسطة مدقق خبير، يتم بعد ذلك تنفيذ هذا المنتج للطلاب، خاصة في الصف الثامن الذي يتعلم اللغة العربية في المدرسو المتوسطة الأزهر. وبعد التنفيذ، تم الاستمرار بملء استبيان استجابة الطلاب وإجراء الاختبار البعدي أيضاً. ومن هذه النتائج يمكن معرفة مدى صلاحية هذه الوسيلة.

في اختبار هذا المنتج، أجرت الباحثة عدة اجتماعات تعليمية. تم عقد الاجتماع الأول للتعريف بوسائل الإعلام الانعكاسية وإعطاء هذا الاختبار المسبق للطلاب. وفي الاجتماع الثاني، بدأت الباحثة بإجراء تجارب إعلامية مع الطلاب. ويتم تعديل ممارسة استخدام هذه الوسيلة وفقاً لخطوات اللعبة الواردة في بطاقات قواعد اللعبة المقدمة .

وعندما مارست الباحثة باستخدام هذه الوسيلة، بدأ الطلاب متحمسين جدًا للمشاركة في التعلم. ويمكن ملاحظة ذلك من خلال استجابات الطلاب الذين يجيئون بنشاط حتى يصبح جو الفصل نشطًا ومتواصلًا. تنفيذ تعلم مفردات اللغة العربية عبر وسيلة الانعكاس يكون من خلال قراءة المفردات التي تم توفيرها بصوت عالٍ وكذلك الإجابة على معنى المفردات التي تم توفيرها .

والهدف من تطوير هذه الوسيلة هو جذب حماسة الطلاب في تعلم اللغة العربية. لذلك سوف يشعرون بالحماس والاهتمام بالتعلم. لأنه مع هذه الوسيلة لا يستمتع الطلاب باللعب فحسب، بل بالتعليم أيضًا.

ب. صلاحية تطوير وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكاس لترقية استيعاب المفردات بالتطبيق على الطلاب في مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلامية سيمفو بانوانجي

بعد الانتهاء من تطوير المحمولة الانعكاس ، فإن الخطوة التالية هي تغيير وسائط المحمولة إلى وسائط تعليمية ايعكس مناسبة للاستخدام، مما سيساعد الطلاب على تحسين قدرتهم وفهمهم للغة العربية . سأستخدم الوسائط لمشاركتها مع مستخدمين ويقترح

الباحثة أن يتم التحقق من صحتها من قبل خبيرين، أحدهما خبير في مجال الوسائل التعليمية أي التصميم، والآخر خبير في المواد واللغة وهما:

الجدول ٤.٢ : بيان الخبير هذا وسيلة

خبير الوسائل الإعلام التعليمية	
الاسم	الدكتور مسكود الماجستير
رقم التوظيف	١٩٧٤٠٢١٠١٩٩٨٠٣١٠٠١
مؤسسة الخبير	كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومي جامعة
خبير المواد و اللغة	
الاسم	الدكتور محمد مفتاح الهدى الماجستير
رقم التوظيف	١٩٨٠٠٦٢٥٢٠٢٠١٢١٠٠١
مؤسسة الخبير	جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية

١. تقويم تطوير التعليم باللغة المحمولة الانكليك لترقية استيعاب المفردات

عند خبير في وسائل التعليم وتحليلها

الجدول ٤.٣ : مقياس الدرجة

درجة التقويم				
٥	٤	٣	٢	١
ممتاز	جيد جدا	جيد	ناقص	ناقص جدا

عرضت البيانات الكمية والكيفية التالية من خبير الوسائل الإعلام التعليمية

التالية:

أ) البيانات الكمية

البيانات الكمية التي استخدمتها الباحثة لإنتاج صلاحية وسائل التعليم

معجم المصاحب لكتاب اللغة العربية المكثفة عند استاذ عبد الباسط. و هي

كمايلي:

الجدول ٤.٤ : قائمة المنتج والاستبانة في مجال وسائل الإعلام

الرقم	البيان	درجة التقويم					المجموع
		٥	٤	٣	٢	١	
١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨
١	عرض منهجي وبسيط وسهل الفهم وواضح					٧	٥

٥	√				٢	عرض وسائل الإعلام لعبة الانعكاس على أساس مادة المفردات
٤		√			٣	سهولة استخدام وسيلة " المحمولة النعكاس "
٤		√			٤	وسائل الإعلام مفيدة جدا في زيادة المفردات
٥	√				٥	الوسائط مناسبة جدًا للطلاب
٥	√				٦	ملاءمة الوسائط لاحتياجات التعلم
٥	√				٧	البساطة وسهولة استخدام الوسائط
٤		√			٨	التقييم الشامل لجودة وسائل الإعلام وفعاليتها
٥	√				٩	اختلافات الألوان المستخدمة مثيرة للاهتمام
٥	√				١٠	عرض الصورة واضح وغير ضبابي
٤٧	٣٥	١٢				المجموع الكامل

الجدول ٥. ٤: مسافات تحديد النتيجة استبانة عن اراء الخبراء الوسائل التعليمية

الرقم	مسافات تحديد النتيجة	تقدير الجودة
١	٩٠-١٠٠%	ممتاز
٢	٧٥-٨٩%	جيد جدا

جيد	٦٥-٧٤%	٣
مقبول	٥٥-٦٤%	٤
ضعيف	٠-٥٤%	٥

الجدول ٦. ٤. نتيجة تحكيم الخبير الأول الوسائل التعليمية

المستوى	$P = f / n \times 100\%$	N	f	بنود الأسئلة											المهنة	الاسم	الرقم
				٤											٣	٢	١
				١٠	٩	٨	٧	٦	٥	٤	٣	٢	١				
جيد جدا	٩٦%	٥٠	٤٧	٥	٥	٤	٥	٥	٥	٤	٤	٥	٥				

في هذا الجدول كانت نتيجة من تحكيم الخبير الأول مجال الوسائل التعليمية، وحصلت

النتيجة ٩٦% من مستوى جيد جدا.

الجدول ٧. ٤. تقدير نتيجة الاستبانة من خبير الوسائل التصميم

تقدير	النتيجة	الرقم
ممتاز	٥	١
جيد جدا	٤	٢

جيد	٣	٣
ناقص	٢	٤
ناقص جدا	١	٥

التقديرات وسيلة التعليم باللغة المحمولة الانعكاس لترقية استيعاب المفردات من ناحية وسائل التصميم " في مستواها وصحة استخدامه بالتطبيق على الطلاب في مدرسة الأزهر المتوسطه الإسلاميه سيمفو بانوانجي.

ب) البيانات الكيفية

ثم نال البيانات الكيفية من خبير الوسائل التصميم من الاقتراحات والمدخلات كما في الجدول التالي :

الجدول ٤.٨ : الاقتراحات و المدخلات من خبير وسائل الإعلام

الاقتراحات و المدخلات	اسم الخبير
١. يجب أن يكون سمك الخطوط الموجودة في كل صندوق كرنك هو نفسه	الدكتور مسكود الماجستير
٢. قم بقطع اللافتة البيضاء المتبقية أسفل صندوق الكرنك	
٣. يتم مساواة قطع حدود الصندوق الخارجي	
٤. تم توضيح صورة الطالبة على اليسار في صورة يديها	
٥. تم إضافة صندوق الكرنك ليناسب أقدام	

الطلاب

٢. تقويم تطوير التعليم باللغة المحمولة الانكليك لترقية استيعاب المفردات عند

خبير في وسائل التعليم وتحليلها

أ) البيانات الكمية

الجدول ٤.٩: صلاحية المعجم من خبير المواد و اللغة

الرقم	البيان	درجة التقويم					المجموع
		١	٢	٣	٤	٥	
١	٢	٣	٤	٥	٦	٧	٨
١	المواد الموجودة في هذه الوسائط مناسبة لتعلم اللغة العربية					√	٥
٢	مستوى الوضوح في هذه المادة مناسب لتعلم اللغة العربية					√	٥
٣	جودة المادة المقدمة عبر الوسائط "المحمولة الانكليك"				√		٤
٤	العلاقة بين المحتوى وتعلم مفردات اللغة العربية					√	٥
٥	المواد المقدمة من السهل جدا أن نفهم					√	٥

٤		√				التقييم الشامل لجودة المادة وأهميتها.	٦
٢٨	٢٠	٨				المجمول الكامل	

الجدوال ٤.١٠ : مسافات تحديد النتيجة استبانة عن اراء الخبراء

الوسائل التعليمية

الرقم	مسافات تحديد النتيجة	تقدير الجودة
١	٩٠-١٠٠%	ممتاز
٢	٧٥-٨٩%	جيد جدا
٣	٦٥-٧٤%	جيد
٤	٥٥-٦٤%	مقبول
٥	٠-٥٤%	ضعيف

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

الجدوال ٤.١١: نتيجة تحكيم الخبير الأول في مجال المادة وسيلة التعليم
باللغة المحمولة الانعكليك لترقية استيعاب المفردات

المستوى	$P = f / n \times 100$ %	n	f	بنود الأسئلة					المهنة	الإسم	الرقم	
٨	٧	٦	٥	٤					٢	٢	١	
				٦	٥	٤	٣	٢	١	المهنة	محمد مفتاح الدكتور الحاج	١
جيد جدا	٩٣ %	٣٠	٢٨	٤	٥	٥	٤	٥	٥			

في هذا الجدول كانت نتيجة من تحكيم الخبير الثاني مجال الوسائل التعليمية و حصلت النتيجة
٩٣% من مستوى جيد جدا.

الجدوال ٤.١٢: تقدير نتيجة الاستبانة من خبير وسائل الاعلام

تقدير	النتيجة	الرقم
ممتاز	٥	١
جيد جدا	٤	٢
جيد	٣	٣
ناقص	٢	٤
ناقص جدا	١	٥

التقديرات وسيلة التعليم باللغة المحمولة الانعكاس لترقية استيعاب المفردات من ناحية وسائل التصميم " في مستواها وصحة استخدامه بالتطبيق على الطلاب في مدرسة الأزهر المتوسطه الإسلاميه سيمفو بانويانجي .
ثم نيلت الزيادة بيانات الكيفية من خبير المواد و اللغة من الاقتراحات و المدخلات كما في الجدول التالي :

الجدول ٤.١٣: تقدير نتيجة الاستبانة من خبير المواد التعليمية

الرقم	النتيجة	تقدير
١	٥	ممتاز
٢	٤	جيد جدا
٣	٣	جيد
٤	٢	مقبول
٥	١	ضعيف

تقديرات من ناحية المواد تعليمية "جيد جدا" في مستواها وصحة استخدامه لترقية

استيعاب المفردات برنامج اللغة العربية المكثفة بجامعة مختار شفاة الإسلامية.

(ب) البيانات الكيفية

ثم نيلت الزيادة بيانات الكيفية من خبير المواد و اللغة من الاقتراحات و المدخلات

كما في الجدول التالي :

الجدول ٤.١٤: الاقتراحات و المدخلات من خبير المواد و اللغة

اسم الخبير	الاقتراحات و المدخلات
الدكتور مفتاح الهدى	١. استخدام الصور التي لها الفروق الدقيقة الإسلامية
الماجستير	٢. يتم تصحيح الجمل غير الصحيحة ٣. إضافة معايير للاعب الذي أعلن الفائز

ج. فعالية وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكاس لترقية استيعاب المفردات بالتطبيق على الطلاب في مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلامية سيمفو بانوانجي. عملية التعليم بتطبيق وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكاس لترقية استيعاب المفردات وفي هذه الحالة أجرى الباحثة تجربة لتحديد مدى فاعلية كتاب وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكاس لترقية استيعاب المفردات.، واستخدمت الباحثة ٢٦ طالباً لإجراء الاختبار القبلي والاختبار البعدي. ويهدف هذا إلى معرفة تقدم الطالب قبل استخدام المنتج وبالفعل.

١. بيانات الاختبار القبلي والبعدي

قبل أن يقوم الباحثة بعملية تطبيق وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكليك لترقية استيعاب المفردات قبل فترة طويلة، أجرى الباحث اختبارًا قبليًا في ٢٠ مايو ٢٠٢٤ لتحديد قدرات الطلاب قبل استخدام مواد وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكليك لترقية استيعاب المفردات. بعد تنفيذ استخدام الكتب المدرسية بالتطبيق على الطلاب في مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلاميه سيمفو بانجوانجي. وفيما يلي يشرح الباحثة نتائج القيم التي حصل عليها الباحثة:

الجدوال ٤.١٥: نتائج الطلبة في الاختبار القبلي (في الفصل الثامن)

الرقم	الاسم	النتيجة	التقدير
١	٢	٣	٤
١	أغنى فتمة الأمينة	٥٥	جيد
٢	عيد مولديا صبرينا	٦٥	جيد
٣	عليمة اسماء فوززية	٤٥	ضعيف
٤	اوليا زهرة فوتري رمداني	٥٥	مقبول
٥	اورا افتاح انزاني	٥٠	ضعيف
٦	دينتي بارا فوتري	٥٥	مقبول

٤	٣	٢	١
مقبول	٦٠	دسكا افليانتي نوريني	٧
مقبول	٦٠	إرلينا مولانا	٨
جيد	٦٥	إرلندا ابريليا اربي	٩
مقبول	٥٥	فردا سفطري	١٠
ضعيف	٤٥	جيان ريفي انسا	١١
مقبول	٦٠	كوبي نال خيرة	١٢
ضعيف	٣٥	ليلين نافيةا	١٣
جيد جدا	٧٠	لاني اورديلنا سنتيا سافوتري	١٤
جيد	٧٠	مشی فوتري عزليا	١٥
ضعيف	٥٥	نخزة الشريفة	١٦
مقبول	٦٥	نزمي على	١٧
ضعيف	٥٥	نور الفليشة	١٨
مقبول	٦٥	فوتري شهرجي	١٩
جيد	٧٠	رفي جيسكا انتشي	٢٠
ضعيف	٤٥	ريفا شافعة	٢١
ضعيف	٥٥	صوفي فرحة النساء	٢٢

٤	٣	٢	١
جيد جدا	٧٠	صوفيا ديانا اهرلاً	٢٣
جيد	٦٠	أسوة خريمة	٢٤
مقبول	٥٥	فردا كملا يوهان	٢٥
ضعيف	٤٥	زهراي سلسبلا	٢٦
١٥٤٠		مجموع النتيجة	
٥٩%		معدل العام	

ومن نتائج الاختبار القبلي يعرف أن مجموع الدرجات هو ١٥٤٠ درجة،
والمعدل العام ٥٩% يتم تقدير نتائج الاختبار القبلي على النحو التالي:

الجدوال ٤.١٦ : تقدير نتائج الاختبار القبلي للمجموعة التجريبية

النسبة المئوية	عدد الطلبة	مسافة تحديد النتيجة	التقدير	الرقم
٥	٤	٣	٢	١
-	-	٩٠-١٠٠%	ممتاز	١
-	-	٧٥-٨٩%	جيد جدا	٢
جيد	٧	٦٥-٧٤%	جيد	٣
مقبول	١٠	٥٥-٦٤%	مقبول	٤

ضعيف	٥	٠-٥٤%	ضعيف	٥
	٢٦	الجملة		

الجدوال ٤.١٧ : نتائج الطلبة في الاختبار البعدي (في الفصل الثامن)

النتيجة	الإختبار البعدي	الاسم	الرقم
٤	٣	٢	١
جيد	٧٠	أغنى فتمة الأمانة	١
جيد	٧٠	عيد مولديا صبرينا	٢
ضعيف	٧٥	عليمة اسماء فوززية	٣
مقبول	٦٥	اوليا زهرة فوتري رمداني	٤
ضعيف	٧٠	اورا افتاح انزاني	٥
مقبول	٧٠	دينتي بارا فوتري	٦
مقبول	٧٥	دسكا افليانتي نوريني	٧
مقبول	٦٠	إرلينا مولانا	٨
جيد	٦٥	إرلندا ابريليا اربي	٩
مقبول	٧٥	فردا سفطري	١٠
ضعيف	٧٠	جيان ريفي انسا	١١

مقبول	٦٠	كوفي نال خيرة	١٢
ضعيف	٥٥	ليلين نافية	١٣
جيد جدا	٧٠	لاني اورديلنا سنتيا سافوتري	١٤
جيد	٧٠	مشى فوتري عزليا	١٥
جيد جدا	٧٠	نخرة الشريفة	١٦
جيد جدا	٧٠	نزمي على	١٧
جيد جدا	٧٠	نور الفليشة	١٨
جيد جدا	٧٥	فوتري شهرجي	١٩
جيد جدا	٨٠	رفي جيسكا انتشي	٢٠
جيد جدا	٨٠	ريفا شافعة	٢١
جيد جدا	٧٥	صوفي فرحة النساء	٢٢
جيد جدا	٨٠	صوفيا ديانا اهرلا	٢٣
جيد جدا	٧٠	أسوة حريمة	٢٤
جيد جدا	٧٥	فردا كملا يوهان	٢٥
	٧٥	زهراني سلسبلا	٢٦
١٨٤٠		مجموع النتيجة	
%٧٠		معدل العام	

ومن نتائج الاختبار البعدي يعرف أن مجموع الدرجات هو ١٨٤٠

درجة ، والمعدل العام ٧٠% يتم تقدير نتائج الاختبار البعدي على النحو التالي:

الجدوال ٤.١٨ : نتيجة الاختبار البعدي في المجموعة

الرقم	التقدير	مسافة تحديد النتيجة	عدد الطلبة	النسبة المئوية
١	٢	٣	٤	٥
١	ممتاز	٩٠-١٠٠%	٩	ممتاز
٢	جيد جدا	٨٩-٧٥%	٧	جيد جدا
٣	جيد	٧٤-٦٥%	١	جيد
٤	مقبول	٥٥-٦٤%	-	-
٥	ضعيف	٠-٤٥%	-	-
		الجملة	٢٦	

الجدوال ٤.١٩ : الإختبار من القبلي ولبعدي

نتائج الطلبة في الاختبار البعدي (في الفصل الثامن)

الرقم	الاسم	الإختبار القبلي	الإختبار البعدي	الرقم
١	أغنى فتمة الأمانة	٥٥	٧٠	جيد

٢	عيد مولديا صبرينا	٦٥	٧٠	جيد
٣	عليمة اسماء فوززية	٤٥	٧٥	ضعيف
٤	اوليا زهرة فوتري رمداي	٥٥	٦٥	مقبول
٥	اورا افتاح انزاني	٥٠	٧٠	ضعيف
٦	دسكا افليانتي نوريني	٥٥	٧٠	مقبول
٧	دينتي بارا فوتري	٦٠	٧٥	مقبول
٨	إرلينا مولانا	٦٠	٦٠	مقبول
٩	إرلندا ابريليا اربي	٦٥	٦٥	جيد
١٠	فردا سفطري	٤٥	٧٥	مقبول
١١	جيان ريفي انسا	٤٥	٧٠	ضعيف
١٢	كوني نال خيرة	٦٠	٦٠	مقبول
١٣	ليلين نافية	٣٥	٥٥	ضعيف
١٤	لاني اورديلنا سنتيا سافوتري	٧٠	٧٠	جيد جدا
١٥	مشى فوتري عزليا	٧٠	٧٠	جيد
١٦	نخرة الشريفة	٥٥	٧٠	جيد
١٧	نزمى على	٦٥	٧٠	جيد
١٨	نور الفليشة	٥٥	٧٠	جيد

١٩	فوتري شهرجى	٦٥	٧٥	جيد جدا
٢٠	ريفى جيسكا انتشى	٧٠	٨٠	جيد جدا
٢١	ريفنا شافعة	٤٥	٨٠	جيد جدا
٢٢	صوفي فرحة	٥٥	٧٥	جيد جدا
٢٣	صوفيا ديانا اهرلاً	٧٠	٨٠	جيد جدا
٢٤	أسوة خريمة	٦٠	٧٠	جيد جدا
٢٥	فردا كملا يوهان	٥٥	٧٥	جيد جدا
٢٦	زهراني سلسبلا	٤٥	٧٥	جيد جدا
	الجملة	١٥٤٠	١٨٤٠	٣٣٨٠
	المعدل	%٥٩	%٧٠	

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

في هذا الجدوال يشرح فرق نتائج الطلبة في الاختبار القبلي والبعدي في الفصل الثامن والنتيجة هي من الجملة هي ١٥٤٠ من الاختبار القبلي و ١٨٤٠ من الاختبار البعدي وفروق النتيجة بينهما هي ٤٨٠ ثم النتيجة من المعدل (M) هي ٥٥% من الاختبار القبلي و ٥٩% من الاختبار البعدي وفروق النتيجة بينهما ٧٠%. من البيانات نتائج الطلبة السابقة، حلت الباحثة تلك البيانات باستخدام البرنامج ٢٩ SPSS، فحصلت الباحثة النتيجة كما يلي :

Paired Samples Statistics

	Mean	N	Std. Deviation	Std. Error Mean
Pair 1 Pre Test	٥٧.٠٠٠	17	12.37437	3.00123
Post Test	٧٠.٠٥٨٨	17	13.69977	3.32268

البيان:

: المعدل من كل متغير Mean

: الجملة (كثير) من البيانات في كل متغير N

: قيمة توزيع البيانات من كل متغير Std. Devination

: الحاصل من نتيجة المعدل في كل متغير Std. Error Mean

paired Samples Correlations

	N	Correlation	Sig.
Pair 1 الإختبار القبلي و الإختبار البعدي	١٧	.٥٩٠	.٠١٣

	Paired Differences					T	Df	Sig. (2-tailed)
	Mean	Std. Deviation	Std. Error Mean	95% Confidence Interval of the Difference				
				Lower	Upper			
Pair 1 الإختبار القبلي - الإختبار البعدي	-٢٧.٠٥٨٨٢	١١.٨٦٦٢٩	٢.٨٧٨٠٠	-٢.٨٧٨٠٠	٣٣.١٥٩٩١	-٢.٠٩٥٧٧٤	١٦	.٠٠٠

وهذا القانون في معرفة فعالية التجربة ، في جدول *Paired Sample Test* من البيانات النتيجة (Sig. (2-tailed) فإنه إذا كان النتيجة (Sig. (2-tailed) أصغر من (٠,٠٥) فإنه ذلك يدل أن الكتاب المصاحب عن القواعد النحوية فعال . والعكس منه إذا كانت النتيجة (Sig. (2-tailed) أكبر من (٠,٠٥) فإنه ذلك يدل أن الكتاب المصاحب عن القواعد النحوية غير فعال .

٢. اعتماد على الرموز وجدت الباحثة أن جمع نتائج قيمة *Paired Sample Test* أصغر

من (٠,٠٥) يعني هي (٠,٠٠) . لذلك فإنه حصيلة هذه التجربة تدل على أن

استخدام وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكاسية لترقية استيعاب المفردات بالتطبيق

على الطلاب في مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلامية سيمفو بانجوانجي.



الباب الخامس

المناقشة والتأويل

أ. تطوير وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكليك لترقية استيعاب المفردات بالتطبيق

على الطلاب في مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلامية سيمفو بانيوونجي

تستخدم الباحثة في تطوير وسيلة لعبة المحمولة الانعكليك بطريقة ADDIE، وهي:

التحليل والتصميم والتطوير والتنفيذ والتقييم. تم تطوير هذه وسيلة باستخدام مواد لافئة

أساسية تم تصميمها على شكل مربعات ملونة وتحتوي على مفردات عربية من خلال

تضمين المفردات الموجودة في كتب تعلم الطلاب. يهدف هذا التطوير إلى مساعدة

الطلاب على فهم المفردات. وبصرف النظر عن إنشاء هذه الوسائط، قام الباحثون أيضاً

بإنشاء دليل لاستخدام هذه الوسائط. تم تصميم هذه الوسائط أيضاً بأدلة وبطاقات

مفردات وفقاً لمعايير الطلاب على مستوى المدرسة.

استخدم تطوير وسيلة روليت نموذج ADDIE الذي يتكون من 5 مراحل بما في

ذلك :

١. التحليل

وفي مرحلة التحليل بعد إجراء الملاحظات في جبل الأزار، حيث تقع المدرسة

في سيمبو، منطقة بانيوونجي، تعتمد المدرسة على مدرسة داخلية إسلامية. كما أن

بعض الطلاب لا يقيمون في المدرسة الداخلية الإسلامية. في أحد الفصول التي

كانت تعلم اللغة العربية، كان هناك العديد من الطلاب الذين لم يكونوا متحمسين جدًا أثناء عملية التعلم للمشاركة في التعلم بسبب عدم فهم أو إتقان مفردات اللغة

العربية، لذلك كان هناك العديد من الطلاب الذين لم يتبعوا الدرس جيدًا. ^{٨٨}

ومن تلك المشكلات يمكن استنتاج أن تعلم اللغة العربية يتطلب وسيلة

التفاعلية. وسيلة التي يمكن أن تجعل الطلبة مشاركين بشكل فعال في عملية التعلم.

وذلك التسهيل الأمر للمعلمين والطلبة لتعليم المادة، تم تطوير لعبة المحمولة

الانعكاسية الطلبة الصف الثامن في المدرسة المتوسطة الأزهر بانجوانجي. تقوم الباحثة

في تطوير وسيلة لعبة المحمولة الانعكاسية لتعليم اللغة العربية.

٢. التصميم

يبدأ تصميم وسيلة هذا بتصميم واختيار الأدوات والمواد وتصميم الصور في

وسيلة المحمولة. في هذه المرحلة قامت الباحثة بتصميم بطاقة المفردات ودليل

لاستخدام الوسائط. تم تصميم هذه الوسائط باستخدام تطبيقات Microsoft Word,

.Canva , Excel,

٣. التطوير

وفي هذه المرحلة يقوم الباحثون بتطوير وتعديل طرق التدريس. بمعنى آخر،

يقوم الباحثون باختيار وتحديد طرق التدريس والاستراتيجيات المناسبة التي يمكن

استخدامها في عملية التعلم باستخدام الوسائط المحمولة. في هذه المرحلة، وبصرف

النظر عن تطوير أساليب واستراتيجيات التدريس، يقوم الباحثون أيضاً باختبار صلاحية الوسائط من الخبراء، وهم خبراء الإعلام وخبراء المواد.

٤. التطبيق

بعد إنشاء المنتج، تأتي المرحلة التالية وهي التنفيذ. وفي مرحلة التنفيذ، قام الباحثون بتطبيقه على الصف الثامن بجبل الأزهر سمبو بانيووانجي، والبالغ عددهم ٢٦ طفلاً. ولكن قبل تطبيق المنتج يقوم الباحث بمراجعة المادة أولاً. يقوم الباحث بتطبيق الوسائط من خلال تقسيم المجموعة إلى عدة مجموعات، وقبل تطبيق هذه الوسائط يعطي الباحث توجيهات حول كيفية استخدامها. وفي تطبيق وسائل الإعلام، تنشط الطالبات بشكل كبير في استخدام وسائل الإعلام والإجابة.

٥. التقييم

المرحلة النهائية في بحث التطوير هذا هي التقييم. ويتم ذلك لتحديد مدى نجاح الباحثين في تطوير المنتجات. في هذه المرحلة قدم الباحث العديد من الأسئلة بعد الاختبار وقدم أيضاً استبياناً حول استجابات الطلاب لهذه وسيلة المحملة لانعكليك. ويهدف الاختبار البعدي إلى تحديد مدى فاعلية استخدام الطريقة في فهم الطلاب لقدراتهم

ب. صلاحية تطوير وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكاسية لترقية استيعاب المفردات بالتطبيق على الطلاب في مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلامية سيمفو بانوانجي

١. صلاحية وسيلة لعبة الانعكاسية من خبير الوسائل التعليمية

ولتحديد مدى صحة هذه الطريقة، طلب الباحثون التحقق من الخبراء لتقييمها. ومن بينهم خبراء الأساليب التعليمية وخبراء المواد التعليمية. وبالتحديد الدكتور مسعود الماجستير حصلت على متوسط ٩٦%، فإن التقييم الذي أجراه خبراء الموضوع يظهر أن وسائل الإعلام مجدية للغاية

٢. صلاحية وسيلة لعبة الانعكاسية من خبير المادة التعليمية

كانت نتيجة الاستبيان من خبير المادة التعليمية هي ٩٣% بمستوى جيد جدا.

وهذه النتيجة تدل على أن وسيلة لعبة المحمولة الانعكاسية صالح. يمكن استخدام وسيلة

لعبة الانعكاسية هذه لتعلم المفردات لطلاب المدارس المتوسطة.

د. فعالية تطوير وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الانعكاسية لترقية استيعاب المفردات

بالتطبيق على الطلاب في مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلامية سيمفو بانوانجي

تم إجراء التجارب الميدانية أثناء أنشطة التدريس والتعليم، ثم طلب من الطلاب ملء استبيان

الإجابة بعد التعليم باستخدام وسيلة لعبة الانعكاسية لمعرفة فعالية استخدام وسيلة لعبة

الانعكاسية. تظهر نتائج اختبار الفرضيات أن القيمة $\text{sig}-2 < 0,000 < 0,05$ ، لذلك رفض

H_0 ذلك تقع الفرضية على قبول H_a . وبالتالي، فإن استخدام وسيلة لعبة مونوبولي في الفصل

التجريبي يختلف بشكل كبير عن الفصل الذين يشاركون في التعلم المنتظم. وكانت النتائج التي

تم الحصول عليها متفوقة على فئة السيطرة. لذلك، فإن وسائط تعليمية اللعبة هذه مناسبة لتعليم اللغة العربية.



الباب السادس

الخاتمة

أ. الخلاصة

استنادا إلى المباحث السابقة، خلصت الباحثة النقاط المهمة كالتالي:

١. تطوير وسيلة لعبة " الانعكليك " بدأت بتحليل الاحتياجات. وجدت الباحثة أن المشكلة في تعلم اللغة العربية هي أن الطلاب يشعرون بالملل من أساليب التعلم التكرارية ولا توجد وسائل يمكن أن تدعم نشاط الطلاب. وبعد معرفة نتائج تحليل الحاجات قامت الباحثة بتصميم مفهوم لعبة المحمولة الانعكليك باستخدام اساس النظرية البنائية. ومن ثم قام الباحثة بتصميم لعبة المحمولة الانعكليك باستخدام CANVA وطباعتها من خلال الطابعة. وبعد إنشائها بنجاح، طلبت الباحثة التحقق من صحة الوسائل والمواد التعليمية من قبل خبيرين.
٢. صلاحية المنتج كانت نتيجة الاستبيان من خبير الوسائل التعليمية هي ٩٦% بمستوى جيد جدا. كانت نتيجة الاستبيان من خبير المادة التعليمية هي ٩٣% بمستوى جيد جدا. وهاتان النتيجة تدل على أن وسيلة لعبة الانعكليك صالح. يمكن استخدام وسيلة لعبة الانعكليك هذه لتعلم المفردات لطلاب المدارس المتوسطة.

ب. اقتراحات

بعد أن قامت الباحثة بإجراء البحث وإنتاج منتج على شكل وسيلة لعبة المحمولة

الانعكليك بمبحث المهنة، سيقدم الباحث عدة اقتراحات كما التالي:

١. للجامعة

رجت الباحثة إلى مؤسسة الجامعة لإعطاء أحسن اللوازم إلى الطلاب خاصة

ليستطيعوا باستخدام اللوازم الموجودة بأحسن ما يمكن لدعم نجاح الطلاب.

٢. للمدرس

يمكن للمدرسين الاستفادة من وسائط الألعاب المحمولة الانعكليك لاستخدامها في

تعليم المفردات. باستخدام وسائط الألعاب، سيصبح الطلاب لاعبين مشاركين بشكل نشط

حتى لا يشعر الطلاب بالملل.

٣. للباحثين المفعولين

الاقتراحات للباحثين المفعولين الذين سيجرون أبحاثاً مماثلة هي. لتتمكن من إجراء

التحديثات وفقاً لسلوك الطلاب وظروفهم في التعلم ومن ثم تعديلها في وسائط اللعبة. هذه

اللعبة المحمولة الانعكليك لها جوانب عديدة في طريقة اللعب وأشياء أخرى، لذلك يمكن

تطويرها بشكل جديد.

المراجع

أ. المراجع العربية

أمي عتيقة. "تطوير الوسائل في تعليم الدفردات العربية بلعبة كلمات متقاطعة للتطبيق علي تلاميذ الصف الخامس بمدرسة "الخيرية" بولو سمارانج البحث العلمي," ٢٠٢١.

الأمين, إمام. " تطوير الوسائل التعليمية المصورة على أساس لعبة الكلمات المتقاطعة في تعليم المفردات لدى تلاميذ الفصل العاشر في المدرسة العالية الإسلامية الحكومية ٣ باكنبارو " ٢٠٢٢

زهرة. "فعالية استخدام وسائل الإعلام البطاقات الومضية نحو حصول أهداف تعليم المفردات للصف السابع في المدرسة الثانوية باب العلوم تمفورساري ماديون." ٢٠٢٢.

سيف الدين " طرق يف تعليم املفردات اللغة العربية.

رفياني بارو غنتيج " تطوير وسيلة تعليم اللغة العربية الممتدة على قاموس المفردات لترقية إتقان المفردات لطلبة السنة السابعة بالمدرسة الثانوية العامة كارو " ٢٠٢٢

ب. المراجع الأجنبية

Afgani, Jarwani. "Kurikulum Dan Pengembangannya." *Modul Pengembangan Kurikulum*, 2019, 1–34.

Andi Rustandi, and Rismayanti. "Penerapan Model ADDIE Dalam Pengembangan Media Pembelajaran Di SMPN 22 Kota Samarinda." *Jurnal Fasilkom* 11, no. 2 (2021): 57–60. <https://doi.org/10.37859/jf.v11i2.2546>.

Depdiknas. *Kamus Besar Bahasa Indonesia*. jakarta: balai pustaka, 2008.

Dkk, Muhammad Hasan. *Media PEMBELAJARAN*. Tahta media Group, 2021.

Febriyanti, Natasya. "Implementasi Konsep Pendidikan Menurut Ki Hajar Dewantara." *Jurnal Pendidikan Tambusai* 5, no. 1 (2021): 1631–38. <https://jptam.org/index.php/jptam/article/view/1151/1031>.

Iswinarti. *Permainan Tradisional Prosedur Dan Analisis*. Malang: universitas muhammadiyah malang, 2017.

Jannah, Rodhatul. *Media Pembelajaran*. yogyakarta: Antasari Press, 2009.

Mulyatiningsih, Endang. "PENGEMBANGAN MODEL PEMBELAJARAN Endang." *Islamic Education Journal*, 2015, 35,110,114,120,121.

Munir. *Perencanaan Sistem Pengajaran Bahasa Arab*. Jakarta: Kencana, 2016.

Muradi, Ahmad, Fak Tarbiyah, Iain Antasari, Jl A Yani Km, and A Pendahuluan. "Tujuan Pembelajaran Bahasa Asing (Arab) Di Indonesia," no. 1 (2013): 140–49.

Saputro, Budiyo. *Manajemen Penelitian Pengembangan*. yogyakarta: Aswaja Pressindo, 2017.

[https://www.google.co.id/books/edition/MANAJEMEN_PENELITIAN_PENGEMBANGAN_RESEAR/O2nsDwAAQBAJ?hl=id&gbpv=1&dq=metode+pengembangan+\(r%26d\)&printsec=frontcover](https://www.google.co.id/books/edition/MANAJEMEN_PENELITIAN_PENGEMBANGAN_RESEAR/O2nsDwAAQBAJ?hl=id&gbpv=1&dq=metode+pengembangan+(r%26d)&printsec=frontcover).

Yudi hari rayanto, Sugianti. *Penelitian Pengembangan Model ADDIE & R2D2*. Pasuruan: Lembaga akademik &Research Institute, 2020.
[https://www.google.co.id/books/edition/PENELITIAN_PENGEMBANGAN_MODEL_ADDIE_DAN/pJHcDwAAQBAJ?hl=id&gbpv=1&dq=metode+pengembangan+\(r%26d\)&printsec=frontcover](https://www.google.co.id/books/edition/PENELITIAN_PENGEMBANGAN_MODEL_ADDIE_DAN/pJHcDwAAQBAJ?hl=id&gbpv=1&dq=metode+pengembangan+(r%26d)&printsec=frontcover).

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
 KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
 JEMBER

الملاحق

إقرار الطالبة

أ المواقع أد ه، وبيا تي كالأتي:

الإسم : ريستا انعراييني

الرقم الجامعي : ٢٢٣٢٠٦٠٢٠٠١١

القسم : تعليم اللغة العربية

كلية : كلية الدراسات العليا

الجامعة : جامعة كياهي الحاج أحمد صديق الإسلامية الحكومية جمبر

أقرار ن هذه الرسالة لموضوع " تطوير وسيلة التعليم للعبة المحمولة الانعكليك لنزقية استيعاب المفردات لتطبيق على الطلاب في مدرسة الأزهر المتوسطة الإسلاميه سيمفو نيوانجي"، التي حضرتها لتوفير شرط للحصول على درجة الماجستير في تعليم اللغة العربية كلية الدراسات العليا لجامعة الإسلامية الحكومية جمبر، حضرتها وكتبتها بنفسي وما زورتها من إبداء غيري أو ليف الأخر. وإذا ادعى أحد استقبالا أنها من ليفه وتبين أنها فعلا ليست من بحثي فأ أتحمل المسؤولية على ذلك، ولن تكون المسؤولية على المشرف أو على كلية الدراسات العليا لجامعة الإسلامية الحكومية جمبر.

نحوانجي، ٢٤ يونيو ٢٠٢٤

الباحثة




ريستا انعراييني

الرقم الجامعي: ٢٢٣٢٠٦٠٢٠٠١٥

PEDOMAN WAWANCARA

Informan : Guru Maharah Kalam Kitab *Al-Muhawarah Al-Haditsah*

Nama : Ustadzah Nafisatun Najwa, S. Hum

Hari/Tanggal : Selasa, 14 November 2023

1. Bagaimana menurut anda tentang implementasi pembelajaran kitab *Al-Muhawarah Al-Haditsah* di Madrasah Diniyah Takmiliah Insan Kamil?
Penggunaan kitab ini msh blm maksimal. Santri msh menerapkan kandungan kitab atau praktek hanya ketika di kelas dan blm terbiasa di kehidupan sehari-hari.
2. Bagaimana metode pembelajaran kitab *Al-Muhawarah Al-Haditsah* di kelas?
Menerjemah bersama, peran guru sebagai pendamping ketika anak” menerjemah bersama. Untuk tugas biasanya Review mufradhat dan buat insya’ dari hiwar ke bentuk narasi bebas.
3. Apakah ada kendala dalam proses pengajarannya?
Kendala utama adalah minimnya waktu pembelajaran, waktu 45 menit kadang blm full pelajaran, juga msh ada yang telat masuk. Kendala kedua yaitu santri merasa kurang pede dalam berbicara atau mengungkapkan bahasa Arab, bisa terpengaruh dari kurangnya penguasaan mufradhat.
4. Bagaimana persiapan guru dalam menyiapkan materi ajar?
Membaca materi, mencari arti mufradhat di kamus.
5. Bagaimana motivasi belajar peserta didik dalam pelajaran tersebut?
Santri antusias dan semangat, tapi kadang ketika terlalu lelah dari aktivitas sekolah formal mereka jadi kurang semangat.
6. Media apa yang digunakan dalam pembelajaran kitab *Al-Muhawarah Al-Haditsah*?
Kamus dan kitab, tapi kamusnya tidak dibawa ke kelas. Santri blm punya kamus.
7. Bagaimana penguasaan kosa kata peserta didik dalam implementasi pembelajaran kitab *Al-Muhawarah Al-Haditsah*?
Sejauh ini msh sedang, tes biasanya dari percakapan dan tanya jawab dengan pengajar.
8. Apa saja kendala penguasaan kosa kata peserta didik dalam implementasi pembelajaran kitab *Al-Muhawarah Al-Haditsah*?

Kurang membaca materi dan kurang membuka kamus. Mereka menghafal mufradhat di kelas tapi tdk dipraktekkan ketika di luar kelas.

9. Bagaimana pendapat anda tentang pengembangan kamus *musa'id/mushohib* (pendamping) tiga bahasa (Arab – Indonesia – Inggris) untuk kitab *Al-Muhawarah Al-Haditsah*?

Kamus sangat membantu anak”, apalagi jika kamusnya fokus berisi materi dalam kitab, jadi mereka tdk susah dalam mencari mufradhat dalam kamus” lain yang biasanya tebal.

10. Apa saran dan harapan anda tentang kamus ini?

Bahasanya dpt dipahami dan produknya bisa menarik santri untuk belajar dan menghafal mufradhat.

Harapannya semoga kamus ini bisa membantu anak” belajar bahasa Arab khususnya di kitab “Al Muhawarah Al Haditsah”. Semoga juga bisa menambah motivasi mereka untuk belajar bahasa Arab.



HASIL WAWANCARA

a. Tujuan Wawancara

Tujuan wawancara untuk mengetahui kebutuhan analisis pengembangan media Portable Engklek Arabic di Mts Al-azhar Sempu Banyuwangi.

b. Pelaksanaan Wawancara

Hari/Tanggal : Jumat, 15 Desember 2023

Pukul : 02:00 Sampai selesai

Tempat : Melalui telepon

Narasumber : Lailina Usfiyah, S,Pd.I

c. Hasil wawancara

Peneliti	“Asalamualaikum”
Bu Guru Lina	“Waalaikumussalam”
Peneliti	Maaf mengganggu waktunya bu , Saya Rista, mahasiswi pasca Uinkhas, ingin meminta bantuan ibu untuk Menyusun penelitian saya, saya bermaksud untuk wawancara dengan ibu.
Bu Guru Lina	Baik,
Peneliti	Di Mts al Azhar media pembelajarannya menggunakan apa ya?
Bu Guru Lina	Di Mts al-Azhar pembelajaran bahasa Arab hanya menggunakan media buku ajar saja.
Peneliti	Bagaimana minat/ antusias peserta didik terhadap pembelajaran bahasa Arab?
Bu Guru Lina	yang dimana sangat kurangnya antusias siswa siswi untuk meningkatkan penguasaan mufrodat . karena kurangnya sumber belajar yang menarik atau metode pengajaran yang kurang kreatif yang dapat membuat siswa kehilangan minat.
Peneliti	Oh iya, ibu guru ngajar kelas berapa saja ggeh? Dan berapa jumlah murid di Mts al- Azar?
Bu Guru Lina	Saya ngajar kelas 7,8,9 mbak

	Semua murid ada 200 kurang lebih. Setiap tingkat ada 3 kelas.
Peneliti	Baik terimakasih bu Guru, nanti lain waktu saya ingin mengadakan pretest untuk tugas akhir saya. Apakah saya bisa meminta waktu atau jam belajarnya bu?
Bu Guru Lina	Gpp, nanti seadanya aja hasilnya ya mbak, karena selama ini pembelajaran masih menggunakan media buku saja
Peneliti	Eggeh terimakasih bu.



PEDOMAN OBSERVASI

Dalam melakukan penelitian, peneliti juga menggunakan pedoman observasi untuk memperoleh informasi gambaran penelitian dalam pelaksanaan pembelajaran bahasa Arab. Adapun pedoman tersebut ialah sebagai berikut:

1. Identitas Observasi:

- a. Nama Lembaga : Mts al-Azar
- b. Hari/Tanggal : 14 November 2023

2. Aspek-aspek yang Diamati:

- a. Sarana dan prasarana lembaga pendukung kegiatan belajar
- b. Perangkat pembelajaran mata pelajaran bahasa Arab
- c. Pelaksanaan pembelajaran atau kegiatan belajar mengajar

3. Lembar Observasi

- a. Sarana dan prasarana lembaga pendukung kegiatan belajar (format observasi diisi dengan memberikan tanda cek list dan catatan yang diperlukan)

No.	Sarana	Ada	Tidak Ada
1.	Ruang kelas dan isinya	√	
2.	Media yang digunakan		√
3.	Guru yang mengajar	√	
4.	Perangkat pembelajaran	√	
5.	Sarana pembelajaran	√	

Keterangan:

1. Terdapat 1 ruang kelas
 2. Terdapat 1 orang guru yang mengajar
 3. Semua guru diberi perangkat pembelajaran yang berisi tentang semua aspek pembelajaran bahasa seperti target pembelajaran, kurikulum, absensi dan lain sebagainya.
 4. Saran dan prasarana meliputi tempat, papan tulis, spidol, penghapus dan meja.
- b. Pelaksanaan atau proses pembelajaran kosakata (format observasi diisi dengan memberikan tanda cek list dan catatan yang diperlukan)

No.	Aspek yang diamati	Observasi	
		Ya	Tidak
1.	Mengamati proses kegiatan belajar mengajar di kelas dari awal hingga akhir	√	
2.	Mengamati proses persiapan yang guru lakukan dalam pelaksanaan pembelajaran bahasa Arab	√	
3.	Mengamati media, metode dan strategi guru ketika pembelajaran berlangsung	√	
4.	Mengamati proses evaluasi guru terhadap hasil pembelajaran siswa	√	

5.	Mengamati bentuk apresiasi guru terhadap siswa yang aktif	√	
6.	Mengamati dan memantau kemajuan belajar siswa	√	



UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

INSTRUMEN PENILAIAN PRODUK PORTABLE ENKLEK UNTUK PEMBELAJARAN BAHASA ARAB KELAS VIII

Judul Penelitian : Pengembangan Media “Portable Engklek Arabic “dalam Pembelajaran Bahasa Arab untuk Meningkatkan Penguasaan Kosa-kata pada siswa Mts al-Azhar Sempu Banyuwangi.

Sasara Program : Siswa-siswi Mts al-Azhar

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Peneliti : Rista Angraeni

Ahli Media : Dr. Maskud,S.Ag. M.Si

Petunjuk:

1. Lembar validasi ini dimaksudkan untuk dimaksudkan untuk mengetahui pendapat Bapak selaku ahli materi terhadap kelayakan produk media pembelajaran “Protoble Engklek Arabic” untuk meningkatkan penguasaan kosakata pasa siswa-siswi Mts al-Azhar Sempu Banyuwangi.
2. Pendapat, saran, penilaian dan kritik yang membangun dari Bapak sebagai ahli materi akan sangat membantu dan bermanfaat untuk meningkatkan kualitas media ini.
3. Sehubungan dengan hal tersebut, di mohon Bapak memberikan pendapat pada setiap pernyataan lembar evaluasi ini dengan memberikan tanda checklist (√) pada kolom yang disediakan.

Keterangan:

1= Sangat Layak

2= Layak

3=Cukup

4=Kurang Layak

5= Sangat Kuramg Layak

A. Penilaian

No.	Pertanyaan	Penilaian				
		1	2	3	4	5
1.	Penyajian sistematis, sederhana, mudah dipahami, dan jelas					✓
2.	Penyajian media permainan engklek berdasarkan materi kosakata					✓
3.	kemudahan dalam menggunakan media "Portable Engklek Arabic"				✓	
4.	Media sangat membatu meningkatkan kosa kata				✓	
5.	Media sangat cocok untuk kalangan pelajar					✓
6.	Kesesuain media dengan kebutuhan pembelajaran					✓
7.	Keserdahanaan dan kemudahan penggunaan media					✓
8.	Penilaian keseluruhan terhadap kualitas dan evektifitas media				✓	
9.	Varian warna yang digunakan menarik					✓
10.	Tampilan gambar jelas dan tidak samar					✓

B. Komentar dan saran

- ① Ketebalan garis pada masing-masing kotak engklek harus disesuaikan.
- ② Bisa baner warna putih di bawah kotak engklek di potong.
- ③ Penempatan batas kotak luar disesuaikan.
- ④ Gambar sisir di sebelah kiri di perjelas pd gambar tangannya.
- ⑤ untuk kotak engklek di tambah untuk kecupan kati siswa/sisua.

Validator Ahli Media



Dr. Maskud, S.Ag. M.Si

INSTRUMEN PENILAIAN PRODUK PORTABLE ENKLEK UNTUK PEMBELAJARAN BAHASA ARAB KELAS VIII

Judul Penelitian : Pengembangan Media "Portable Engklek Arabic"
dalam Pembelajaran Bahasa Arab untuk
Meningkatkan Penguasaan Kosa-kata pada siswa Mts
al-Azhar Sempu Banyuwangi.

Sasara Program : Siswa-siswi Mts al-Azhar

Mata Pelajaran : Bahasa Arab

Peneliti : Rista Angraeni

Ahli Materi : Dr. Mokhammad Miftakhul Huda, M.Pd.I

Petunjuk:

1. Lembar validasi ini dimaksudkan untuk dimaksudkan untuk mengetahui pendapat Bapak selaku ahli materi terhadap kelayakan produk media pembelajaran "Portable Engklek Arabic" untuk meningkatkan penguasaan kosakata pada siswa-siswi Mts al-Azhar Sempu Banyuwangi.
2. Pendapat, saran, penilaian dan kritik yang membangun dari Bapak sebagai ahli materi akan sangat membantu dan bermanfaat untuk meningkatkan kualitas media ini.
3. Sehubungan dengan hal tersebut, di mohon Bapak memberikan pendapat pada setiap pernyataan lembar evaluasi ini dengan memberikan tanda checklist (√) pada kolom yang disediakan.

Keterangan:

1= Sangat Layak

2= Layak

3=Cukup

4=Kurang Layak

5= Sangat Kurang Layak

A. Penilaian

No.	Pertanyaan	Penilaian				
		1	2	3	4	5
1.	Materi dalam media ini sesuai dengan pembelajaran bahasa Arab					✓
2.	Tingkat kejelasan dalam materi ini sesuai dengan pembelajaran bahasa Arab					✓
3.	Kualitas materi yang disajikan melalui media "Portable Engklek Arabic"				✓	
4.	Keterkaitan isi dengan pembelajaran kosakata bahasa Arab					✓
5.	Materi yang disajikan sangat mudah dipahami					✓
6.	Penilaian keseluruhan terhadap kualitas dan relevansi materi.				✓	

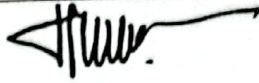





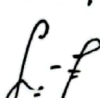

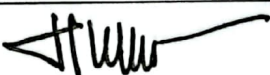
B. Komentar dan Saran

1. Gunakan gambar yang bernuansa Islami.....
2. Kalimat yang kurang tepat diperbaiki.....
3. Tambahkan kriteria pemain yang dinyatakan sebagai pemenang.....

Validator Ahli Media

Dr. ~~M~~ Mokhammad Miftakhul Huda, M.Pd.I

**JURNAL KEGIATAN PENELITIAN
DI MTS AL-AZAR SEMPU BANYUWANGI**

No	Kegiatan	Paraf
1.	Izin akan melakukan penelitian di Mts-Al-Azar sempu Banyuwangi	
2.	Observasi dan wawancara dengan guru bahasa Arab di Mts-Al-Azar sempu Banyuwangi Ibu	
3.	Penyerahan surat izin penelitian kepada kepala sekolah Bapak	
4.	Melaksanakan Pretest dan pengisian angket peserta didik mengenai pembelajaran bahasa Arab kelas VII Mts Al-Azar sempu Banyuwangi	
5.	Wawancara dengan perwakilan peserta didik kelas VIII di MtsAl-Azar sempu Banyuwangi	
6.	Penerapan produk media "Portable Engklek Arabic"	
7.	Pelaksanaan Post test dan pengisian angket peserta didik mengenai media "Portable Engklek Arabic"	
8.	Pengisian Angket respon oleh guru pembelajaran bahasa Arab. Ibu	
9.	Permohonan surat selesai penelitian di sekolah	

Banyuwangi, 18 Juni 2024

Kepala Sekolah Mts Al-Azar



Faozan, S.Pd.I

NIP.



YAYASAN PENDIDIKAN ISLAM PONDOK PESANTREN AL-AZHAR
MADRASAH TSANAWIYAH (MTs.) AL-AZHAR



Jl. Sumberwadung No. 11 Tugung - Sempu - Banyuwangi 68468
Email: alazharsempu.mts@gmail.com | Website: mts.alazharsempu.sch.id

NPSN : 20581686

NSM : 121235100052

SURAT KETERANGAN TELAH MELAKSANAKAN PENELITIAN

Nomor : 044.02/S.Ket/MTs.AL/VI/2024

Yang bertanda tangan dibawah ini kepala Madrasah tsanawiyah Al-Azhar Desa Sempu Kec. Sempu Kabupaten Banyuwangi, Menerangkan:

Nama : RISTA ANGRAENI
Tempat, tanggal lahir : Banyuwangi, 29 Maret 1999
NIM : 223206020011
Institut : UIN KHAS JEMBER
Fakultas : Pascasarjana
Program Studi : Pendidikan Bahasa Arab
Alamat : Gunungsari, Banyuwangi

Benar Mahasiswa UIN KHAS JEMBER, telah melakukan penelitian di Madrasah Tsanawiyah Al-Azhar Kecamatan Sempu Kabupaten Banyuwangi dengan Judul “ تطوير وسيلة التعليم باللعبة المحمولة الاتعكليك لترقية استيعاب المفردات بالتطبيق على الطلاب في مدرسة الأزهر المتوسطه الإسلاميه سيمفو باتيوانجي ”

Demikian surat keterangan telah melaksanakan penelitian ini dibuat dengan sebenarnya agar dapat dipergunakan sebagaimana mestinya.



Banyuwangi, 18 Juni 2024
Kepala MTs Al-Azhar

FAOZAN, S.Pd.I

Angket Analisis Kebutuhan Siswa-siswi Mts al-Azhar Sempu Banyuwangi

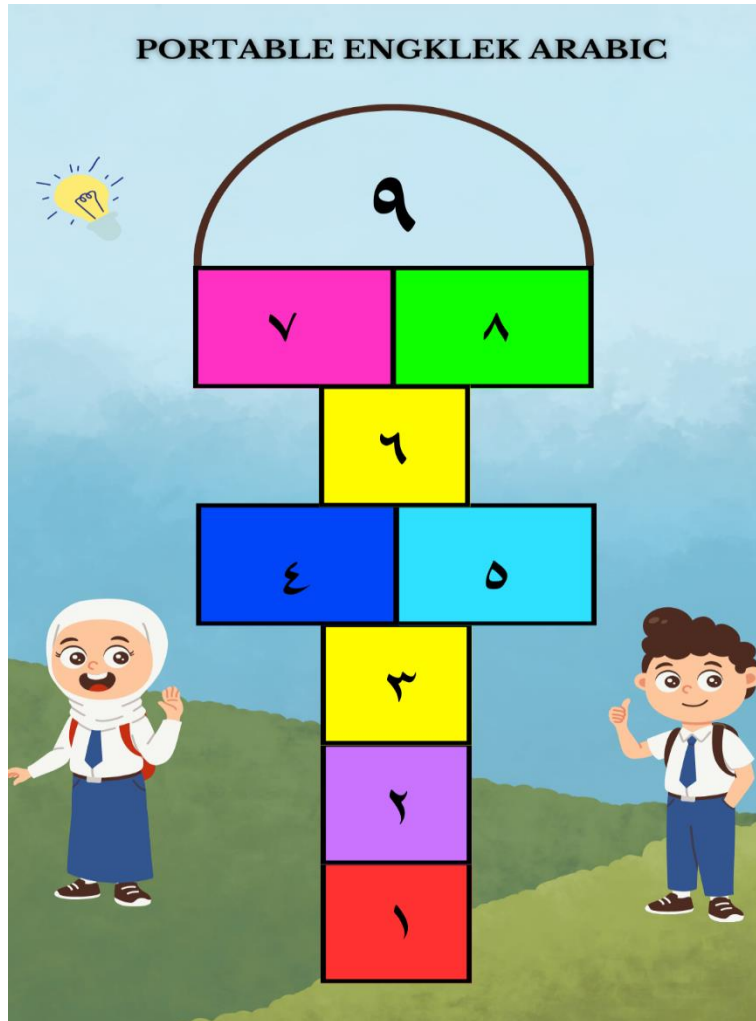
Nama Responden : ERLINDA . APRILIA . ARINI

Kelas : 8 A

Tujuan dari pertanyaan dibawah ini adalah untuk mengetahui kebutuhan siswa-siswi di Mts al-Azhar Sempu Banyuwangi dalam pembelajaran bahasa Arab terutama pada pembelajaran mufrodat.

1. Petunjuk pengisian angket
 - a. Beri tanda checklist (✓) pada salah satu kolom pilihan jawaban yang tersedia sesuai dengan kondisi saudara, dengan item sebagai berikut:
 - 1). Setuju
 - 2). Tidak setuju
 - b. Setiap pertanyaan diharapkan tidak boleh kosong
 - c. Bila telah selesai lembar angket harap segera dikumpulkan.
2. Isilah angket berikut dengan baik dan benar.

No.	Pertanyaan	Setuju	Tidak Setuju
1.	Media ini sangat mudah di permainkan	✓	
2.	Materi dalam permainan ini mudah di pahami	✓	
3.	Penggunaan Media pembelajaran sangat di perlukan.	✓	
4.	Saya merasa kesulitan menggunakan media Portable Engklek Arabic	✓	
5.	Saya merasa kesulitan menerjemah mufrodat	✓	
6.	Saya membutuhkan media untuk mempermudah meningkatkan penguasan Mufrodat	✓	
7.	Saya tertarik dengan penggunaan media Portable Engklek Arabic	✓	
8.	Media Portable Engklek Arabic sangat membantu dalam pembelajaran bahasa arab	✓	
9.	Media Portable Engklek Arabic meningkatkan minat belajar	✓	
10.	Apakah anda merasa lebih termotivasi untuk berpartisipasi dalam kegiatan belajar mengajar dengan media ini?	✓	



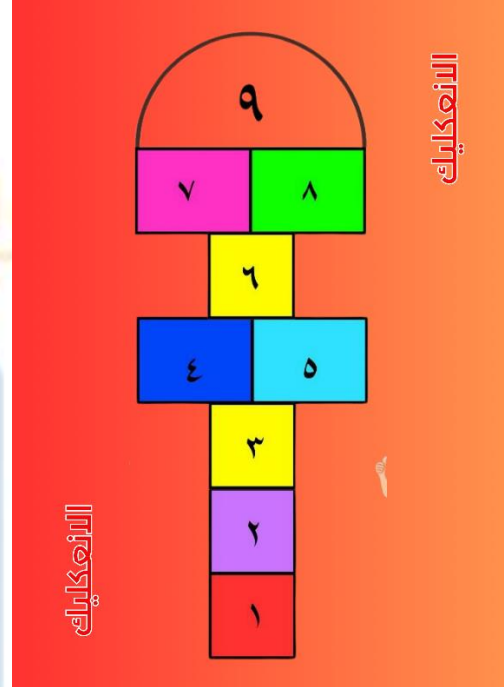
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER

كاجو



بطاقات المفردات

رؤية خلفية



منظر أمامي



BUKU PANDUAN



Langkah-langkah bermain, meliputi:

1. Bentuk tiga kelompok dan Tentukan urutan pemain dengan cara *Hompimpa*, setelah tinggal dua pemain lakukan *pingsut*.
2. Semua pemain dalam kelompok meletakkan *gacu* pada kotak pertama.
3. Pemain Pertama lompat dengan menggunakan satu kaki menginjak kotak nomor 2 dengan menyebutkan nomor tersebut menggunakan bahasa arab.
4. Pemain melewati kotak demi kotak, di kotak yang bernomor 4 dan 5 serta 7 dan 8, pada kotak tersebut pemain memijakkan dua kaki secara bersamaan.
5. Setelah sampai di kotak nomor 9 pemain mengambil kartu dan berteriak membacanya untuk di ikuti oleh teman sekelompok dan kelompok lain.
6. Lalu, pemain berbalik arah melalui kotak demi kotak, setelah sampai pada kotak nomor 2 pemain mengambil *gacu* yang ada di kotak nomor 1 .
7. Pemain pertama membawa kartu tersebut ke dalam kelompoknya dan saling bergantiam untuk menghafal. Dan dalam 1 kelompok diwajibkan menghafal.
8. Dalam 1 kelompok di anjurkan untuk kompak menghafal untuk memenangkan kelompoknya. Karna di akhir permainan semua kartu di pegang guru dan siswa setoran kosakata dengan melihat gambar.
9. Pemain dinyatakan gugur apabila *gacu* yang dilempar pemain melewati garis kotak, kaki pemain menginjak garis kotak, pemain gagal atau lupa menyebutkan nomor kotak pijakan pertama dengan bahasa Arab.
10. Kelompok dinyatakan menang jika dalam satu kelompok banyak yang dapat menjawab arti kosa kata yang di tanya oleh guru



تطبيق وسائل الإعلام انعكليك



تطبيق وسائل الإعلام انعكليك



الإختبار البعدي في فصل



وسائل الإعلام انعكليك



الصورة مع طلبة الصف الثامن أ



الصورة مع رئيس المدرسة

السيرة الذاتية



ريستا انغرايني

الإسم

بانيوانجي، ٢٩ مارس ١٩٩٩

المنكان والتاريخ الميلاد

٢٢٣٢٠٦٠٢٠١١

الرقم الجامعي

تعليم اللغة العربية

القسم

angraenirista@gmail.com

البريد الإلكتروني

المدرسة ٣ الابتدائية الحكومية، بانجوانجي للسنة (٢٠١١)

السيرة التريية

المدرسة الثانوية ٤ الحكومية بيما للسنة (٢٠١٤)

المدرسة العالية واحدة الحكومية بيما للسنة (٢٠١٧)

تخرجت من جامعة الإسلامية دار السلام في درجة بكالوريوس (٢٠٢٢)

UNIVERSITAS ISLAM NEGERI
KIAI HAJI ACHMAD SIDDIQ
JEMBER